



# BERNSDORFER STADTANZEIGER

Amts- & Mitteilungsblatt der Stadt Bernsdorf mit den Ortsteilen Großgrabe, Straßgräbchen, Wiednitz, Zeißholz **08.07.2023**



**Summer Open Air in Straßgräbchen**



**Erster Spatenstich für Erweiterungsbau bei TDDK**



**Wiednitzer Quartett ist deutscher Vizemeister**

### Tag der Nachbarn – Ein Willkommensbeutel vom MGH

Das Mehrgenerationenhaus Bernsdorf nutzte den Tag der Nachbarn, am 26. Mai, um eine Willkommensaktion zu starten. Insgesamt hat das Team 70 Beutel bedrucken lassen und mit einem leckeren Frühstück gefüllt. Darin enthalten ist eine Gutscheintüte im Wert von 5 € für frische Brötchen der Bäckerei Ermer, ein leckerer Frühstücksaufstrich von "Yvonne's Lavendellädchen", frischer Seelandkaffee und Lausitzer Orangensaft sowie ein Flyer-Umschlag mit vielen interessanten Kontakten für die Familien aus der Stadt Bernsdorf und Ortsteilen.



Der Gedanke dahinter ist ganz einfach: Die Familien sollen sich über das leckere Frühstück freuen und am Samstag zusammenkommen. Dabei können sie tolle Produkte der Stadt Bernsdorf kennenlernen sowie einen Blick dafür bekommen, was es in Bernsdorf und Ortsteilen gibt, aber sie werden mit einer Postkarte auch animiert, sich darüber Gedanken zu machen, was ihnen in der Stadt noch fehlt und was sie sich wünschen.

Das Team möchte nun über diesen Weg die Wünsche aller Bewohner aus Bernsdorf und Ortsteilen erfassen. Wenn Sie Wünsche oder Ideen für zukünftige Aktionen haben, lassen Sie es das Team vom MGH wissen.

### Spiel, Spaß, Schnitzeljagd im Rathaus

Der 1. Juni stand ganz im Zeichen der Kinderrechte. Passend zum internationalen Kinderfest organisierte das Mehrgenerationenhaus Bernsdorf ein Kinderfest im Rathaus. Mit Unterstützung der Stadtverwaltung Bernsdorf gab es im und rund ums Rathaus viel zu erleben. Prof. Dr. Philipp B. Donath, Rechtswissenschaftler und Kinderrechtler (University of Labour, Frankfurt/Main) hielt für alle Interessierte einen Vortrag zum Thema Kinderrechte. Es gab eine Podiumsdiskussion mit Herrn Donath,



Herrn Habel und Schülern der Oberschule Bernsdorf und Kinder konnten ihre Fragen an den Bürgermeister stellen.

Während im Rathaus eher der theoretische Teil der Veranstaltung stattfand, gab es rund ums Rathaus viel Spiel und Spaß zu erleben. Neben einer Hüpfburg, einer Bastelstraße und einer Kinderschmink-Fee gab es Zuckerwatte und Bratwurst und eine kleine Eis-Pause. Sehr viele Familien folgten der Einladung und es war so schön zu sehen, dass das Rathaus Bernsdorf mit so vielen glücklichen Kindern und ganz viel Kinderlachen an diesem Tag belebt war.

Text / Bilder: Katrin Klein

## Mittagstisch im MGH



**Termine:**  
Jeden 3. Donnerstag im Monat  
**Nächster Termin: 20.07.2023**  
bis 7 € pro Essen  
Menu 1: Erbsensuppe wie früher  
Menu 2: Kasseler, Spitzkohl  
gebratenen Schupfnudeln  
Fahrdienst möglich  
Mit Fahrdienst Haink  
Kosten: 5 € für Hin- und Rückfahrt  
**Nur mit Anmeldung möglich!**  
Anmeldeschluss: 13. Juli  
Angebot ist begrenzt

12 Uhr bis 13 Uhr

**Anmeldung unter: MGH Bernsdorf 035723 / 48 93 41**




DIE SEITE RUND UM DAS GEMEINWESEN IN BERNSDORF & DEN ORTSTEILEN

Nachfolgend finden Sie alle Veranstaltungen in Bernsdorf. Nähere Informationen finden Sie unter <https://mein-bernsdorf.de/events>

# HEYHO,

ICH BIN JENNY, 33 JAHRE JUNG UND MAMA ZWEIER KLEINER RÄUBERTÖCHTER. ICH FREUE MICH WAHNSINNIC DARAUF, AB DEM 01. AUGUST 2023, EIN TEIL DES MGH TEAMS SEIN ZU DÜRFEN UND EUCH KENNEN ZU LERNEN!



### Meine Leidenschaften

- Fotografieren
- Sport
- Konzerte / Festivals besuchen
- Tattoosammeln
- Gutes vegetarisches Essen
- Gassi gehen
- Cooler Gespräche führen

Habt ihr Fragen?  
Sprecht mich jederzeit gerne an!

Monat Juli			
Datum	Thema	Uhrzeit	Ort
<b>Wöchentliche Termine</b>			
<b>Montag</b>	Zumba	19:00 - 20:00	MGH Bernsdorf
<b>Dienstag</b>	Pfadfinder Großgrabe	16:30 - 19:30	Kirche Großgrabe
<b>Mittwoch</b>	Malzirkel	09:00 - 10:30	MGH Bernsdorf
	Kleiderkarussell	14:00 - 16:00	MGH Bernsdorf
	Fit for 50 Plus	17:00 - 18:00	MGH Bernsdorf
	Bauchtanz	19:00 - 20:00	MGH Bernsdorf
<b>Donnerstag</b>	Line Dance	18:30 - 20:00	MGH Bernsdorf
<b>Freitag</b>	Klöppeln	15:00 - 17:00	MGH Bernsdorf
	Krabbelfrühstück	09:30 - 11:30	Kirche Großgrabe
	Input - Der Jugendabend	19:00 - 21:30	Kirche Großgrabe
<b>Sonstige Termine</b>			
09.07.	75 Jahre Straßgräbchen e.V.	10:00 - 17:00	Sportplatz Straßgräben
09.07.	Kahnverleih Schmelzteich	15:00 - 18:00	MGH Bernsdorf
11.07.	Gebetskreis in Großgrabe	19:45 - 20:30	Kirche Großgrabe
13.07.	Seniorencafé	14:00 - 16:00	MGH Bernsdorf
13.07.	Kinderchor - Kurrende	16:00 - 17:00	Kirche Großgrabe
16.07.	Kahnverleih Schmelzteich	15:00 - 18:00	MGH Bernsdorf
20.07.	Frauenkreis	19:00 - 21:00	MGH Bernsdorf
23.07.	Kahnverleih Schmelzteich	15:00 - 18:00	MGH Bernsdorf
25.07.	Gebetskreis in Großgrabe	19:45 - 20:30	Kirche Großgrabe
26.07.	Fototreff	09:00 - 11:00	MGH Bernsdorf
27.07.	Seniorentreff	14:00 - 16:00	MGH Bernsdorf
27.07.	Kinderchor - Kurrende	16:00 - 17:00	Kirche Großgrabe
30.07.	Kahnverleih Schmelzteich	15:00 - 18:00	MGH Bernsdorf

# Rathaus Bernsdorf

Bürgermeisterbüro		
Bürgermeister	Harry Habel	035723 - 23813
Büroleiterin	Linda Pawlowski	035723 - 23823
Sekretariat Bürgermeister	Anja Blochwitz	035723 - 23813
Personal, Wahlen, Versicherungen	Sandra Schneider	035723 - 23832
Hauptamt		
Hauptamtsleiterin, Datenschutz	Gabriele Witschaß	035723 - 23814
SG Hauptamt		
Sachgebietsleiterin Hauptamt, Feuerwehr, Widersprüche, E-Government	Sandra Linack	035723 - 23824
Friedhöfe, Schulen, Kita	Birgit Handschag	035723 - 23830
Öffentlichkeitsarbeit, Kultur/Heimatspflege	Stefan Zippka	035723 - 23822
Ordnungsamt, verkehrsrechtliche Anordnungen	Stefanie Fischer Monika Schulze	035723 - 23835 035723 - 23834
Schiedsstelle der Stadt Bernsdorf		
Friedensrichter	Silvio Thieme	0171 - 3308324
SG Bürgerbüro		
Sachgebietsleiterin Bürgerbüro, Gewerberecht	Christiane Laurin	035723 - 23812
Bürgerbüro, Archiv	Grit Truxa-Richter	035723 - 23811
Bürgerbüro, Fundbüro Poststelle, Telefon	Elke Oswald	035723 - 23810
Finanzen		
Amtsleiter Finanzen, Standesamt, Vollstreckung	Thomas Beyer	035723 - 23828
SG Finanzen		
Sachgebietsleiterin Kasse	Andrea Reinsch	035723 - 23827
Anlagenbuchhaltung	Anke Kernchen	035723 - 23836
Buchhaltung	Rosemarie Türke	035723 - 23837
Steuern	Simone Reitel	035723 - 23825
Bau / Bauhof		
Amtsleiter Bau	Dirk Lieback	035723 - 23818
Bauverwaltung, Straßenbau, Hochbau	Britta Lorenz	035723 - 23817
Straßenbau, Straßenbeleuchtung, Forst, Baumpflege, Abwasser, Gewässer	Juana Scheibner	035723 - 23816
Sachgebietsleiterin Bau, Gebäude- und Liegenschaftsmanagement, Bauleitplanung	Nancy Sowa	035723 - 23826
Sportstätten, Versicherungen, Gebäude- und Liegenschaftsmanagement	Claudia Wicke	035723 - 23815
Außenstellen anderer Behörden		
Forstrevier Bernsdorf	Katharina Kerstan	03591 5251-68302 0173 5752298
Polizeistandort Bernsdorf	Polizeihauptmeister Matthias Kirschner	035723 242-11 0162 2431460

## IMPRESSUM

### Herausgeber:

Stadtverwaltung Bernsdorf | Rathausallee 2 | 02994 Bernsdorf | Tel.: 035723 . 2380

Redaktionell verantwortlich: Bürgermeister Harry Habel

Anzeigenverantwortlicher: DB medien Verlag & Werbung GmbH

Eckenerstraße 25 | 02708 Löbau | Tel.: 03591 . 270 99-0

Erscheinungsweise / Auflage: Einmal monatlich / 5000 Stück

## Grüßwort des Bürgermeisters



### Liebe Bernsdorferinnen und Bernsdorfer, liebe Leserinnen und Leser,

das erste Halbjahr 2023 liegt hinter uns und mit etlichen Beschlussfassungen ging der Stadtrat nun in die wohlverdiente Sommerpause. Nach interessanten Einblicken in die Aktivitäten des Mehrgenerationenhauses ebnete der Stadtrat u.a. den Weg für die Realisierung der Ortsverschönerungsvorhaben in der Ortsmitte Straßgräbchen und im Lindengarten Großgrabe. Weiterhin gab es Zustimmung für die Investition in neue Bauhof-technik und -ausstattung sowie in ungeplante, aber notwendige Instandsetzungsmaßnahmen für unsere Kitas „Kinderland“ und „Pffikus“.

Nach einer Begehung der Baustelle Kita „Fuchs & Elster“ durch unsere Gremienmitglieder und Informationen zum Baufortschritt, wird der Umzug der Kinder in die energetisch sanierten Räume in der Ortschaft Heide nun im September 2023 erfolgen können. Ich freue mich schon auf begeisterte Kinder, Erzieherinnen und Eltern zum Einweihungsfest.

Unsere Grundschule engagierte sich mit einem Kuchenbasar für gemeinnützige Zwecke und gemeinsam mit den Klassensprechern und der Schulsozialarbeiterin Frau Noack tauschten wir uns traditionell im Rathaus zu Vorstellungen und Anliegen unserer

Kinder und Jugendlichen aus. Insbesondere freuten sich die Kinder auf die kommenden Sommerferien. Besuche im Waldbad, im Eiscafé, auf dem Pumptrack, auf diversen Festen und die Ferienangebote im MGH stehen hier auf den Wunschlisten. Im Ortsteil Straßgräbchen erwartet uns eine sportliche Festwoche mit diversen Höhepunkten zum 75jährigen Bestehen des SV Straßgräbchen. Auch die SG Wiednitz und die TSG Bernsdorf feierten ihr 77- bzw. 111jähriges Jubiläum. Ich danke allen langjährig aktiven Vereinsmitgliedern für ihr Engagement im Vereinsleben und beglückwünsche sie zu derart spannenden Vereinshistorien.

Mit der Seenlandbahn werden an den Samstagen und Sonntagen in der Ferienzeit ebenso wieder Ausflüge ins Lausitzer Seenland angeboten. Trotz des temporär touristischen Wertes liegen mir und unseren Wirtschaftsvertretern eine reguläre S-Bahnverbindung sehr am Herzen. Auch in den Sommermonaten stehen dazu viele lösungsorientierte Gespräche und Untersuchungen für eine Umsetzung auf der Agenda. Nicht zuletzt konnten wir das auch Herrn Staatsminister Schmidt bei seinem Besuch zum symbolischen ersten Spatenstich zur Erweiterung der TDDK nahelegen.

Gerade im Hinblick auf die kürzlich veröffentlichten Bevölkerungsprognosen wird es umso wichtiger, den ländlichen Raum durch Mobilitätsangebote zu stärken und damit im Ringen um dringend benötigte Fachkräfte zu bestehen.

Ich wünsche Ihnen eine schöne Sommerzeit, erholsame Urlaube und viel Freude beim Lesen der neuen Ausgabe!

**Ihr Harry Habel**

Bürgermeister der Stadt Bernsdorf

### Einreichungsfristen für die nächsten Ausgaben

Redaktionsschluss:

24.08.2023

21.09.2023

19.10.2023

Erscheinungstag:

09.09.2023

07.10.2023

04.11.2023

Bitte senden Sie Ihre Texte direkt an folgende E-Mail-Adresse: [bernsdorf@db-medien.com](mailto:bernsdorf@db-medien.com). Je nach Kapazität und Wichtigkeit wird die jeweilige Information veröffentlicht

## Sitzungstermine der Stadtratsgremien

Monat	Datum	Zeit	Sitzung
September	Dienstag, 12.09.2023	18:00 Uhr	Gemeinsame Sitzung Technischer- und Verwaltungsausschuss
	Donnerstag, 21.09.2023	18:30 Uhr	Stadtrat
Oktober	Dienstag, 10.10.2023	18:00 Uhr	Gemeinsame Sitzung Technischer- und Verwaltungsausschuss
	Donnerstag, 19.10.2023	18:30 Uhr	Stadtrat
November	Dienstag, 07.11.2023	18:00 Uhr	Gemeinsame Sitzung Technischer- und Verwaltungsausschuss
	Donnerstag, 16.11.2023	18:30 Uhr	Stadtrat
Dezember	Dienstag, 05.12.2023	18:00 Uhr	Gemeinsame Sitzung Technischer- und Verwaltungsausschuss
	Donnerstag, 14.12.2023	17:00 Uhr	Stadtrat

Diese Sitzungen finden, sofern nicht in den Einladungen anders ausgewiesen, im Sitzungssaal des Rathauses Bernsdorf, in der Rathausallee 2 statt. Die aktuellen Einladungen mit der jeweiligen Tagesordnung werden durch Aushänge an den öffentlichen Bekanntmachungstafeln ortsüblich bekannt gemacht.

BERNSDORFER  
STADTANZEIGER

## Gefasste Beschlüsse der 36. Stadtratssitzung vom 22.06.2023

**Beschluss- Nr. 01-36-2023:****Sitzungstermine Gremiensitzungen 2. Halbjahr 2023**

Die Stadträte der Stadt Bernsdorf stimmen der Terminplanung für die Gremiensitzungen im 2. Halbjahr 2023 zu.

**Abstimmungsergebnis:**

*Ja-Stimmen:* 16 *Nein-Stimmen:* 0 *Stimmenthaltung:* 0

**Beschluss- Nr. 02-36-2023:****Beschluss über die Aufnahme von Personen in die Schöffenvorschlagsliste für die Amtsperiode 2024 bis 2028**

Die Stadträte der Stadt Bernsdorf stimmen der Aufnahme der 6 Bewerber in die Schöffenvorschlagsliste zu.

**Abstimmungsergebnis:**

*Ja-Stimmen:* 16 *Nein-Stimmen:* 0 *Stimmenthaltung:* 0

**Beschluss- Nr. 03-36-2023:****Beschluss zur Vergabe von Planungsleistungen nach HOAI für die Gestaltung und Aufwertung der Ortsmitte in Straßgräbchen**

Die Stadträte der Stadt Bernsdorf stimmen der Vergabe an das Ingenieurbüro Hauswald GmbH aus Bischofswerda zum Angebotspreis von 54.992,54 EUR brutto zu.

**Abstimmungsergebnis:**

*Ja-Stimmen:* 16 *Nein-Stimmen:* 0 *Stimmenthaltung:* 0

**Beschluss- Nr. 04-36-2023:****Beschluss zur Vergabe von GaLa-Bauarbeiten im Lindengarten Großgrabe**

Die Stadträte der Stadt Bernsdorf stimmen der Auftragserteilung an den Garten- und Landschaftsbaubetrieb Börnert aus Straßgräbchen mit einer Auftragssumme von 10.615,04 EUR zu.

**Abstimmungsergebnis:**

*Ja-Stimmen:* 16 *Nein-Stimmen:* 0 *Stimmenthaltung:* 0

**Beschluss- Nr. 05-36-2023:****Vergabebeschluss - 1. bis 5. Nachtrag zum Bau eines Regenrückhalte- raumes für die Flächen des B-Planes „IGG Straßgräbchen, Fläche 2“**

Die Stadträte der Stadt Bernsdorf stimmen der Vergabe des 1. bis 5. Nachtrages zum Bau eines Regenrückhalte- raumes für die Flächen des B-Planes „IGG Straßgräbchen, Fläche 2“ an das Bauunternehmen Martin Stolle, Milkeler Straße 51, 02699 Königswartha in Höhe von 73.155,55 EUR brutto zu.

**Abstimmungsergebnis:**

*Ja-Stimmen:* 16 *Nein-Stimmen:* 0 *Stimmenthaltung:* 0

**Beschluss- Nr. 06-36-2023:****Vergabebeschluss zur Beschaffung Frontauslegermähergerät mit Mähkopf und Radialwildkrautbürste für Traktor**

Die Stadträte der Stadt Bernsdorf stimmen der Vergabe für die Lieferung und Montage des Frontauslegermähergerätes zum Angebotspreis von 63.296,10 EUR brutto zu.

**Abstimmungsergebnis:**

*Ja-Stimmen:* 16 *Nein-Stimmen:* 0 *Stimmenthaltung:* 0

**Beschluss- Nr. 07-36-2023:****Vergabebeschluss über Ankauf und Montage einer Rundbogenhalle Bauhof**

Die Stadträte der Stadt Bernsdorf stimmen der Vergabe für die Lieferung und Montage der Lagerhalle zum Angebotspreis von 10.380,41 EUR brutto zu.

**Abstimmungsergebnis:**

*Ja-Stimmen:* 16 *Nein-Stimmen:* 0 *Stimmenthaltung:* 0

**Beschluss- Nr. 08-36-2023:****Beschluss einer außerplanmäßigen Aufwendung und Auszahlung - Bauvorhaben Kindertagesstätte „Pffikus“**

Die Stadträte der Stadt Bernsdorf stimmen der außerplanmäßigen Aufwendung/Auszahlung und deren Finanzierung für die Reparatur der Warmwasserversorgung der Kita „Pffikus“ zu.

**Abstimmungsergebnis:**

*Ja-Stimmen:* 16 *Nein-Stimmen:* 0 *Stimmenthaltung:* 0

**Beschluss- Nr. 09-36-2023:****Beschluss einer außerplanmäßigen Aufwendung und Auszahlung - Bauvorhaben Kindertagesstätte „Kinderland“**

Die Stadträte der Stadt Bernsdorf stimmen der außerplanmäßigen Aufwendung/Auszahlung und deren Finanzierung für den Einbau zweier Brandschutztüren im Kindergarten „Kinderland“ zu.

**Abstimmungsergebnis:**

*Ja-Stimmen:* 16 *Nein-Stimmen:* 0 *Stimmenthaltung:* 0

## Öffentliche Mahnung

Die Stadtverwaltung Bernsdorf macht darauf aufmerksam, dass zum 01.07.2023 die Grundsteuer A und die Grundsteuer B für alle Steuerpflichtigen, die die genannten Steuern jährlich entrichten, fällig waren. Weiterhin war zum 01.07.2023 die Hundesteuer fällig. Diejenigen, die sich mit der Zahlung der Steuern an die Stadt Bernsdorf im Rückstand befinden, werden hiermit gemäß § 13 Absatz 3 Sächsisches Verwaltungsvollstreckungsgesetz gemahnt und aufgefordert, bis zum 20.07.2023 ihrer Zahlungspflicht nachzukommen. Bitte geben Sie bei der Überweisung das Aktenzeichen des Steuerbescheides an.

Für diese öffentliche Mahnung werden keine Gebühren erhoben. Bei einem weiteren Zahlungsverzug erfolgt eine schriftliche Mahnung mit einer Mahngebühr von mindestens 8,00 Euro bis 40,00 Euro gemäß 10. Sächsischen Kostenverzeichnis. Weiterhin sind Säumniszuschläge gemäß § 240 Abgabenordnung für jeden angefangenen Monat der Säumnis i. H. v. 1 Prozent der auf volle 50 Euro abgerundeten Steuerforderungen zu entrichten.

Text: Th. Beyer

BERNSDORFER  
STADTANZEIGER

## Zahlungstermin im August

Wir weisen darauf hin, dass am **15. August 2023** die Grundsteuer und die Gewerbesteuer für Ratenzahler fällig werden.

Für die Zahlung steht folgendes Konto der Stadt Bernsdorf zur Verfügung:  
Ostsächsische Sparkasse Dresden  
IBAN: DE20 8505 0300 3000 1006 19  
BIC: OSDDDE81XXX

Bitte geben Sie Ihr Aktenzeichen als Verwendungszweck auf der Überweisung an, damit die Zahlung richtig zugeordnet werden kann. Das Aktenzeichen finden Sie im oberen rechten Teil des aktuellen Bescheides. Es beginnt mit AVBO/030/...

Bei nicht termingerechter Zahlung erfolgt eine Mahnung mit entsprechender Mahngebühr und Säumniszuschlägen. Um zusätzliche Kosten zu vermeiden, können Sie uns ein Mandat zur Abbuchung der Forderungen erteilen. Die Formulare hierzu erhalten Sie in der Stadtverwaltung oder über die Internetseite der Stadt Bernsdorf unter <https://www.bernsdorf.de/formulare.html>.

Für Rückfragen erreichen Sie uns per E-Mail an [finanzen@bernsdorf.de](mailto:finanzen@bernsdorf.de) oder telefonisch unter 035723/238-28.

Text: Th. Beyer

BERNSDORFER  
STADTANZEIGER

## Jahresabschluss der Stadt Bernsdorf für das Jahr 2021

Der Stadtrat der Stadt Bernsdorf hat in seiner öffentlichen Sitzung am 25.05.2023 den Jahresabschluss der Stadt Bernsdorf für das Haushaltsjahr 2021 festgestellt. Der Jahresabschluss 2021 liegt ab dem 12.06.2023 während der Öffnungszeiten in den Räumen der Finanzabteilung der

Stadtverwaltung Bernsdorf, Rathausallee 2, 02994 Bernsdorf öffentlich zur Einsichtnahme aus und wird unter [www.bernsdorf.de](http://www.bernsdorf.de) elektronisch zur Verfügung gestellt.

**BERNSDORF GESTALTEN –  
WIR SUCHEN EINE FÜHRUNGSKRAFT IN DER VERWALTUNG**

**SACHGEBIETSLEITER IM HAUPTAMT  
(M/W/D)**

zum nächstmöglichen Zeitpunkt

**AUFGABENGEBIET**

- Fachliche Anleitung und Mitarbeiterführung der Bereiche Ordnungsamt, Bildung/Kindertagesstätten, Friedhofswesen, Gemeinwesen
- Stellvertretung der Hauptamtsleitung
- Brand- und Katastrophenschutz
- Widerspruchsbearbeitung
- Koordinierung Verwaltungsdigitalisierung/ E-Government

**PROFIL**

- Verwaltungsfachwirt (m/w/d) Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung oder gleichwertiger/ vergleichbarer Abschluss
- Rechts- und Fachkenntnisse im Verwaltungsrecht
- Verantwortungsbereitschaft, Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit
- Gewissenhafte, selbständige Arbeitsweise
- Team- und Kommunikationsfähigkeit
- umfassende PC-Kenntnisse
- Führerschein der Klasse B

VERGÜTUNG NACH TVÖD EG 9B  
UNBEFRISTETE ANSTELLUNG IN VOLLZEIT

Bewerbungen bis 31.07.2023  
an [personal@bernsdorf.de](mailto:personal@bernsdorf.de) bzw.  
Stadtverwaltung Bernsdorf | Personalabteilung | Kennwort: SGL Hauptamt 2023 | Rathausallee 2 | 02994 Bernsdorf

MEHR INFOS UNTER [WWW.BERNSDORF.DE](http://WWW.BERNSDORF.DE)

**BERNSDORF GESTALTEN –  
WIR SUCHEN EINE FÜHRUNGSKRAFT IN DER VERWALTUNG**

**LEITER IM BAUAMT  
(M/W/D)**

zum nächstmöglichen Zeitpunkt

**AUFGABENGEBIET**

- Führung des Amtsbereichs
- Koordinierung, fachliche Anleitung und Mitarbeiterführung in den Bereichen Bauamt, Gebäude-/Liegenschaften und Bauhof
- Gremienarbeit
- Projekt-/Fördermittelmanagement

**PROFIL**

- Hoch- oder Fachhochschulstudium im Bauwesen, Architektur, Stadt- und Regionalplanung oder vergleichbare Fachrichtung
- Rechts- und Fachkenntnisse im Verwaltungs- und Baurecht
- Organisations-, Gestaltungs- und Planungskompetenz
- Wertschätzender und kooperativer Führungsstil, hohe Durchsetzungs-, Leistungs-, Lern- und Veränderungsfähigkeit sowie Dienstleistungsorientierung
- EDV-Kenntnisse werden erwartet
- Führerschein der Klasse B

VERGÜTUNG NACH TVÖD EG 11  
UNBEFRISTETE ANSTELLUNG IN VOLLZEIT

Bewerbungen bis 31.07.2023  
an [personal@bernsdorf.de](mailto:personal@bernsdorf.de) bzw.  
Stadtverwaltung Bernsdorf | Personalabteilung | Kennwort: AL Bau 2023 | Rathausallee 2 | 02994 Bernsdorf

MEHR INFOS UNTER [WWW.BERNSDORF.DE](http://WWW.BERNSDORF.DE)

## Öffentliche Bekanntmachung

### Angebotsaufforderung für die Programmbetreuung im Städtebauförderprogramm „Sozialer Zusammenhalt – Zusammenleben im Quartier gemeinsam gestalten“ (SZP)

Die Stadt Bernsdorf wurde Ende Oktober 2022 mit dem Fördergebiet „Entwicklungsgebiet Soziales Wohnen“ in das Programm „Sozialer Zusammenhalt – Zusammenleben im Quartier gemeinsam gestalten“ (SZP) neu aufgenommen. Die Ausschreibung hat die Vergabe von Leistungen an einen Verfahrensträger für das Programm SZP zum Ziel. Nähere Informationen finden Sie auf der Homepage der Stadt Bernsdorf.

BERNSDORFER  
STADTANZEIGER

## Bekanntmachung zur Bewerbung zum Friedensrichter

Die Stadt Bernsdorf sucht eine ehrenamtliche Friedensrichterin oder einen ehrenamtlichen Friedensrichter für den Bereich der Stadt Bernsdorf und der dazugehörigen Ortsteile.

**Die Aufgabe** der Friedensrichter besteht darin, außerhalb eines Gerichtsverfahrens kleinere Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten – vermögens- und strafrechtlicher Art – zu schlichten und im Schlichtungsverfahren einen Vergleich herbeizuführen.

Die Themenpalette ist vielfältig und umfasst beispielsweise Nachbarschaftsstreitigkeiten, Ärger mit dem Vermieter, bürgerliche Rechtsstreitigkeiten bis hin zu Sühneverfahren bei Körperverletzung, Hausfriedensbruch, Beleidigung oder Sachbeschädigung.

#### Anforderungen:

Dieses Ehrenamt kann grundsätzlich jeder interessierte Einwohner übernehmen, welcher zum Zeitpunkt der Bewerbung mindestens 30 und höchstens 70 Jahre alt ist. Von einer Bewerbung ausgeschlossen sind zugelassene Rechtsanwälte, bestellte Notare, Berufsrichter, Staatsanwälte sowie Polizei- und Justizbedienstete.

Ehrenamtliche Richter, Schöffen sowie im Ruhestand befindliche Personen können dagegen Friedensrichter werden.

Ausgeschlossen sind auch Personen, die die Besorgung fremder Rechtsangelegenheiten geschäftsmäßig ausüben, welche die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzen oder durch gerichtliche Anordnung in der Verfügung über das Vermögen beschränkt sind.

Der/ die Friedensrichter(in) soll im Stadtgebiet der Stadt Bernsdorf oder in einem der Ortsteile wohnen, darf nicht gegen die Grundsätze der Menschlichkeit oder der Rechtsstaatlichkeit verstoßen haben und für das frühere Ministerium für Staatssicherheit oder das Amt für nationale Sicherheit tätig gewesen sein. Die Bewerber haben gegenüber der Stadt schriftlich zu erklären, dass derartige Ausschlussgründe nicht vorliegen und die Einwilligung, abzugeben, dass Auskünfte beim Bundesbeauftragten für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes eingeholt werden können.

Einwohner, die Interesse an dieser ehrenamtlichen Tätigkeit haben, werden gebeten, ihre schriftliche **Bewerbung bis zum 01.08.2023** an die

Stadt Bernsdorf  
Ordnungsamt  
Rathausallee 2  
02994 Bernsdorf

zu senden.

Die Wahl erfolgt durch den Stadtrat. Die Wahlbestätigung, die Berufung und die Vereidigung erfolgen durch das zuständige Amtsgericht. Die Amtszeit beträgt 5 Jahre.

Nähere Auskünfte über das Amt erhalten interessierte Einwohner auf der Homepage des Bundes Deutscher Schiedsmänner und -frauen unter [www.bds-bautzen.de](http://www.bds-bautzen.de).

**Witschaß** Hauptamtsleiterin

BERNSDORFER  
STADTANZEIGER

## Parksituation an der Bernsdorfer Grundschule

Eine Anfrage zur Anbringung von Parkplatzmarkierungen auf den Parkflächen vor der Grundschule im Bernsdorfer Stadtrat, hat das Ordnungsamt Bernsdorf und die Polizei auf den Plan gerufen. Die tägliche Verkehrssituation vor Schulbeginn wurde daraufhin beobachtet.

Vor der Schule herrscht ein reges Kommen und Bringen und kurz vor Schulbeginn gibt es eine Vielzahl von Fahrzeugen, die sich verkehrrechtlich richtig verhalten, aber eben auch solche, die verkehrrechtlich falsch an der Grundschule anhalten und auch parken.

Konkret wurde festgestellt, dass auf dem vorhandenen Parkplatz an der Albert-Schweitzer-Straße manchmal ziemlich leger und somit platzintensiv geparkt wird und es Eltern gibt, die ihre Kinder allmorgendlich zur Schule bringen und dabei die auf dem Parkplatz abgestellten Fahrzeuge zeitweise zuparken, durch beidseitiges Halten auf der Straße die Durchfahrt für andere Fahrzeuge blockieren oder unzulässig in zweiter Reihe halten und /oder parken. Das Anschalten der Warnblinkanlage in wenigen Einzelfällen, sollte wohl den auf den letzten Drücker abgelieferten Kindern eine schnellere Ankunft ermöglichen.

All dies führt zu einer erhöhten Unfallgefahr vor unserer Grundschule, die weder durch Markierungen, noch durch weitere Verkehrsschilder ernsthaft ausgeräumt werden kann. Hier zählt allein das StVO-konforme Verhalten der Verkehrsteilnehmer – auch als Vorbildwirkung für unsere Kinder und eine Erziehung der Kinder zu mehr Selbständigkeit im Straßenverkehr.

Für alle festgestellten Tatbestände gibt es klare Regeln. Auch ohne entsprechende Markierungen der Parkplätze gilt der Grundsatz des

platzsparenden Parkens entspr. §12 der StVO. Ohnehin kann durch eine unterstützende Markierung das Parkplatzproblem zum Schulbeginn nicht gelöst, nur unerheblich abgemildert werden. Aufwand und Nutzen stehen somit in keinem relevanten Verhältnis.

An dieser Stelle sei darauf verwiesen, dass es sich bei allen genannten Tatbeständen um Verstöße gegen die Straßenverkehrsordnung handelt, die mit einem Bußgeld bis zu 80 €, zumindest aber mit Verwarngeldern geahndet werden können.

Das muss aber nicht sein. Durch vorausschauendes, StVO-konformes Verhalten und die Begrenzung von Fahrten mit dem „Elterntaxi“ auf das notwendige Maß, können auch Sie, liebe Eltern, einen Beitrag zur Verbesserung der Verkehrssituation an unserer Grundschule leisten.

Bevor das Kind aus ihrem Fahrzeug steigt ist es wichtig, dass Sie es z.B. für den richtigen Schulterblick sensibilisieren, um Unfälle durch unbedacht geöffnete Autotüren zu verhindern.

Sicherheitsexperten raten den Eltern, ihre Kinder im ersten Schuljahr auf dem Schulweg noch zu begleiten, ab dem zweiten Schuljahr jedoch, ist es Schulkindern in der Regel möglich, den Schulweg allein oder gemeinsam mit Klassenkameraden zu meistern. Das fördere auch das Selbstvertrauen der Kinder.

Zur Unterstützung der Verkehrssicherheit werden zukünftig weitere gemeinsame sporadische Kontrollen mit dem Bürgerpolizisten im Bereich der Bernsdorfer Grundschule durchgeführt.

**G. Witschaß** Hauptamtsleiterin

## Straßensperrung

Vom 24.07.2023 bis voraussichtlich 15.09.2023 ist die S 92 zwischen Bernsdorf und Wiednitz voll gesperrt. Grund hierfür ist die Erneuerung eines Durchlasses in der Nähe des Bahnüberganges. Die Umleitung erfolgt über Lauta - Hosena - Hohenbocka – Grünewald. Wir bitten alle Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die notwendigen Einschränkungen.



BERNSDORFER  
STADTANZEIGER

## Neuer Mitarbeiter im Hauptamt

Zur Besetzung der im Hauptamt der Stadt Bernsdorf ab Juni 2023 freigewordenen Sachbearbeiterstelle, wurde im Ergebnis des Ausschreibungsverfahrens Herr Stefan Zippka eingestellt.



Herr Zippka übernimmt in unserem Haus fortan die Aufgaben Gemeinwesen, Kultur- und Heimatpflege sowie die Öffentlichkeitsarbeit. Er ist somit der städtische Ansprechpartner für die Zusammenarbeit mit Vereinen, Organisationen und Einrichtungen der Stadt und ihrer Ortsteile und der Verantwortliche für den Bernsdorfer Stadtanzeiger und die sonstigen Informationskanäle der Stadt Bernsdorf.

Stefan Zippka ist ausgebildeter Einzelhandelskaufmann und hat während seiner knapp 18-jährigen Laufbahn im Lebensmitteleinzelhandel ein BWL-Studium absolviert. Als Quereinsteiger in unsere Verwaltung wird er mit Aufgaben betraut, die eine sehr gute Kommunikationsfähigkeit erfordern.

Herzlichen Glückwunsch zur neuen Arbeitsstelle! Wir wünschen ihm einen guten Start in unserem Rathaus und uns eine gewinnbringende Zusammenarbeit.

Text: Gabriele Witschaß, Hauptamtsleiterin | Foto: Gina Lück

## Sprechzeiten Standesamt!

Bis auf Weiteres können Angelegenheiten des Standesamtes nur nach vorheriger Terminvereinbarung bearbeitet werden.

Bitte vereinbaren Sie Ihren Termin per E-Mail an [standesamt@bernsdorf.de](mailto:standesamt@bernsdorf.de) oder telefonisch unter 035723-23828.

*Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.*

## Termine Schulanmeldung Schuljahr 2024/25

28.08.2023 08:00 – 12:00 Uhr  
30.08.2023 12:00 – 16:00 Uhr  
31.08.2023 12:00 – 15:00 Uhr

Ort: Grundschule Bernsdorf  
Pestalozzistraße 20  
02994 Bernsdorf

## Termine Ortschaftsratssitzungen Straßgräbchen



Die Sitzungen des Ortschaftsrates Straßgräbchen finden jeden 2. Donnerstag des Monats um 19.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus Straßgräbchen, Versammlungsraum, Weißiger Straße 4, statt.  
*Ingolf Höntsch* Ortschaftsratsvorsitzender

## Termine Ortschaftsratssitzung und Bürgersprechstunde Wiednitz

Donnerstag, 07.09.2023    Donnerstag, 05.10.2023  
Donnerstag, 02.11.2023    Donnerstag, 07.12.2023

Die Sitzung ist öffentlich und beginnt um 19.00 Uhr. Sie findet in den Räumlichkeiten der ehemaligen Gaststätte „Jägerhof“ statt. Vor der Ortschaftsratssitzung findet in der Zeit von 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr eine Bürgersprechstunde für Jedermann ebenfalls in den Räumlichkeiten der ehemaligen Gaststätte statt.

*M. Neumann* Ortschaftsratsvorsitzender

# JOBPORTAL

Wachstumsregion  
Dresden

[www.jobportal-wachstumsregion-dresden.de](http://www.jobportal-wachstumsregion-dresden.de)

- kostenfreie Veröffentlichung
- Unternehmensprofile
- Nutzungsanalyse
- Verknüpfung mit Socia Media

Ihr Ansprechpartner:  
Projektteam Wachstumsregion Dresden  
03578 379104  
[info@wachstumsregion-dresden.de](mailto:info@wachstumsregion-dresden.de)

## NEUE Bernsdorfer Babygalerie

Ab Juni 2023 soll im Bernsdorfer Anzeiger regelmäßig im Juni und Dezember die Bernsdorfer Babygalerie erscheinen!

Bitte senden Sie uns für die nächste Erscheinung ein Foto von Ihrem Nachwuchs (JPG-Format) unter Angabe des Namens, Geburtstages und ggf. Ortsteils an:

[buergemeister@bernsdorf.de](mailto:buergemeister@bernsdorf.de)

Wir freuen uns über Ihre Einsendungen!

Fragen? Wenden Sie sich gern an unser Sekretariat: 035723 23813

## Erster Spatenstich für Erweiterungsbau von TDDK



Am Freitag, dem 16. Juni 2023, fand beim Kfz-Klimakompressorhersteller TD Deutsche Klimakompressor GmbH in der Lausitz der symbolische Erste Spatenstich für den nunmehr bereits sechsten Bauabschnitt (BA 6) statt. Seit dem Jahr 2000 produziert die Tochter der beiden japanischen Automobilzulieferer Toyota Industries Corporation (TICO) und Denso im Industriegebiet von Straßgräbchen, seit 2007 Ortsteil der benachbarten Stadt Bernsdorf, mit 950 Angestellten Kältemittelverdichter für PKW-Klimaanlagen der deutschen und europäischen Autowerke.

Im September 2022 wurde der langfristige Umstieg von mechanischen, durch den Keilriemen des Verbrennungsmotors angetriebenen Kompressoren auf elektrisch betriebene Elektrokompressoren angekündigt. Dabei soll die jährliche Versandkapazität von sechs auf acht Millionen Stück erhöht werden. Dafür braucht es eine Erweiterung der 73.000 Quadratmeter großen Werksfläche. Auf einer Grundfläche von 108 Metern Breite mal 158 Metern Länge kommen in diesem sechsten Bauabschnitt knapp 20.000 Quadratmeter Gebäudefläche hinzu.

Die Fertigstellung durch die japanische Baufirma Takenaka, die bei TDDK schon die Bauabschnitte 1-2 und 4-5 errichtet hat, ist für Ende 2024 geplant. Nach einer halbjährigen Bauplanung wurde im März beim Landratsamt Bautzen der Bauantrag eingereicht. Nur knapp acht Wochen später erfolgte am 12. Mai die Erteilung der Baugenehmigung, persönlich überbracht von der Bautzner Vizelandrätin Dr. Romy Reinisch. Abermals einen Monat später gab es heute den offiziellen Baustart. Mit dabei waren Thomas Schmidt, der Sächsische Staatsminister für Regionalentwicklung und damit auch für den Strukturwandel der Lausitzer Kohleregion, Udo Witschas, Landrat des Landkreises Bautzen, Harry Habel, Bürgermeister der Stadt Bernsdorf, Yoshihiro Matsushita, Deutschlandchef des ausführenden Bauunternehmens Takenaka sowie Gastgeber Yoichi Terao, Präsident und Geschäftsführer von TDDK.

Teil des Erweiterungsbaus ist ein 74 Meter mal 40 Meter großes Hochregallager. Über alle drei Gebäudeetagen wird sich der 17 Meter hohe



Regalbau erstrecken und zunächst 13.000 Palettenstellplätze umfassen. Für den Brandschutz braucht es eine Sprinkleranlage, deren großer Wassertank an der Westseite des Werksgebäudes Platz finden wird. Parallel zur baulichen Erweiterung laufen im bereits bestehenden Werksteil die Vorbereitungen auf die Elektrokompessorfertigung. Für die erste Montagelinie steht eine 78 Meter mal 18 Meter große Einhausung kurz vor der Fertigstellung.

Ende Oktober soll die Montagelinie aus Japan angeliefert werden. Im Juni haben dafür dort die Maschinenabnahmen begonnen. Zu entsprechenden Trainings und Maschinentests sind seit April mehrere Teams von TDDK in Japan. Ab Juli geht es los mit der Anlieferung der Maschinen, die für die Fertigung der Gehäuseteile aus Aluminium bestimmt sind. Auch die Gussformen für die Druckgussmaschinen kommen per Schiffscontainer aus Japan. Für Anfang 2024 steht die Vorserienproduktion der ersten elektrischen Musterkompressoren bei TDDK auf dem Zeitplan. Nach den üblichen Regeln der Autohersteller müssen diese dann ein Jahr lang beim Kunden im Probetrieb auf Herz und Nieren geprüft werden, bevor es 2025 mit der planmäßigen Serienfertigung losgehen kann. Für den Erweiterungsbau, die Maschinen und Anlagen samt Hochregallager wird TDDK 2023 und 2024 etwa 90 Millionen Euro investieren. Nach dem Ende der Pandemie und der Unsicherheiten der Gasversorgung haben die Autohersteller seit Jahresbeginn ihre Werke auf volle Kapazität hochgefahren. Deshalb läuft seit Januar auch bei TDDK die Produktion wieder auf Hochtouren. Im letzten Jahr gingen von TDDK aus sechs Millionen Kompressoren in den Versand. Dieses Jahr rechnet man damit, erstmals die Siebenmillionenmarke zu knacken. Etwa 800.000 Stück davon werden bereits E-Kompressoren sein, die aktuell noch im Mutterhaus TICO in Japan produziert werden. 2021 hat TDDK mit dem E-Kompressorenversand in Höhe von 200.000 Stück begonnen und 2022 die Marke von einer halben Million verkaufter elektrischer Kältemittelverdichter überschritten.

Fotos: Sandro Schneider, "fotovielalt by Sandro Schneider" | Text: TD Deutsche Klimakompressor GmbH

BERNSDORFER  
STADTANZEIGER

## Härtefallhilfe für Öl & Co.: Unterstützung beim Antrag auf Auszahlung

Die Brennstoffe Öl, Flüssiggas, Kohle und Holz waren im Krisenjahr 2022 besonders teuer. Für Einkäufe gibt es eine finanzielle Hilfe des Staates: Wer zwischen dem 1. Januar und 1. Dezember 2022 mindestens einmal zu hohen Preisen eingekauft hat, kann eine Auszahlung beantragen. Die Verbraucherzentrale Sachsen hilft Ihnen dabei: Kostenfrei! Die Härtefallhilfe für die Brennstoffe Heizöl, Flüssiggas, Holzpellets, Holzhackschnittel, Holzbriketts, Scheitholz und Kohle bzw. Koks wird in Sachsen ausschließlich digital bei der Sächsischen Aufbaubank (SAB) beantragt. Die Verbraucherzentrale Sachsen unterstützt alle Betroffenen bei der Beantragung der Härtefallhilfe für Öl & Co., die Probleme und Fragen zum Online-Antrag haben.

- Die Verbraucherschützer\*innen überprüfen, ob ein Anspruch besteht.
- Außerdem berechnen sie die Höhe der Rückzahlung.
- In einem zweiten Schritt wird gemeinsam der Antrag zur Auszahlung des Geldes ausgefüllt.

Bringen Sie zum Gespräch mit den Expert\*innen der Verbraucherzentrale bitte folgende Unterlagen mit:

- Personalausweis für ein Foto mit Ihnen
- Rechnung vom Anbieter aus dem Zeitraum 01.01.2022 bis 01.12.2022
- Kontoauszug oder Zahlungsbeleg über die Bezahlung
- Feuerstättenbescheid, der vom Schornsteinfeger erstellt wurde
- Steueridentifikationsnummer
- Informationen zur Wohnraumfläche, die beheizt wird
- Teilungserklärung, falls mehrere Haushalte
- IBAN für die spätere Auszahlung

Diese Dienstleistung der Verbraucherzentrale Sachsen ist für Interessierte 1x kostenfrei pro Haushalt.

Vereinbaren Sie jetzt Ihren Termin unter 0341 – 696 29 29!

Text: Verbraucherzentrale

## Stadtbibliothek Bernsdorf

*Liebe Bernsdorferinnen und Bernsdorfer sowie Alle, die diesen Text lesen!*

Wenn Sie sich fragen, wohin mit Ihren ausgelesenen Büchern, bringen Sie diese gern in unsere Stadtbibliothek, um sie auch anderen Bücherwürmern zugänglich zu machen. Kommen Sie einfach während der Öffnungszeiten vorbei:

Dienstag	13.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Mittwoch	09.30 Uhr bis 11.30 Uhr
Donnerstag	13.30 Uhr bis 16.30 Uhr
Freitag	09.30 Uhr bis 11.30 Uhr

Oder rufen Sie mich unter der Nummer 0152/ 2687 8550 an.

Möglich sind auch Nachrichten an die E-Mail-Adresse [Stadtbibliothek@bernsdorf.de](mailto:Stadtbibliothek@bernsdorf.de) sowie auf Facebook unter Stadtbibliothek Bernsdorf.

Wir freuen uns immer über neue Leserinnen und Leser – neben Büchern, Zeitschriften & Co. haben wir für unsere kleinen Leser auch TipToi und Tonies im Angebot.

Text: Sandra Linack

BERNSDORFER  
STADTANZEIGER

## Mit der Seenlandbahn in den Sommerferien zum See

Lust auf einen Sommertag am See? Die Seenlandbahn S 8 bringt Sie in den sächsischen Sommerferien an Samstagen und Sonntagen vom Dresdner Hauptbahnhof in rund 80 Minuten direkt nach Senftenberg.

### Einmal Strandfeeling und zurück

Am Wochenende einfach in den Zug steigen und zum Baden, Skaten oder Radfahren ins Lausitzer Seenland fahren? Die Seenlandbahn (S 8) macht es möglich und bringt Sie an Samstagen und Sonntagen in den sächsischen Sommerferien (8. Juli bis 20. August 2023) direkt ins Lausitzer Seenland.

Die Seenlandbahn fährt vom Dresdner Hauptbahnhof über Kamenz und Bernsdorf nach Senftenberg. Vom Bahnhof in Senftenberg sind es etwa 20 Minuten zu Fuß zum Stadthafen bzw. zum Strand.

### Radfahren und Wasserspaß am Senftenberger See

In Senftenberg nach rund 80 Minuten Fahrt angekommen, haben Sie Zeit Europas größte künstliche Seenlandschaft an Land und auf dem Wasser zu entdecken. Radfahrern bieten sich auf leichten Touren um die Seen unterschiedlicher Länge immer wieder spannende Ein- und Ausblicke. Leihfahrräder gibt es in Bahnhofsnähe und am Stadthafen Senftenberg. Oder genießen Sie entspannte Stunden am Senftenberger See, der fußläufig in gut 20 Minuten zu erreichen ist. Besonders beliebt ist der See bei Familien, weil hier nicht nur das Wasser lockt, sondern auch der feine Sand und Spielplätze. Seebrücke, Bootscharter, Liegeplätze, Geschäfte, Restaurants und Cafés: Wer über den neuen Senftenberger Stadthafen flaniert, fühlt sich wie am Meer.

### Das passende Ticket für Ihre Fahrt mit der Seenlandbahn

Für die Seenlandbahn gilt der VVO-Tarif. Tickets erhalten Sie online über die Apps, z. B. VVO mobil oder FAIRTIQ, in allen Servicestellen sowie an den stationären Automaten.

Das Deutschlandticket, AzubiTicket, Bildungsticket sowie das Sachsen-Ticket der DB wird anerkannt.

Fahrgäste ab Dresden bis Senftenberg benötigen ein Ticket für den VVO-Verbundraum.

Fahrgäste ab Kamenz lösen eine Einzelfahrt für zwei Tarifzonen (30 (Kamenz) und 33 (Lauta)).

### Hinweise

Die Fahrradmitnahme in der Seenlandbahn (S 8) ist mit 6 Fahrradstellplätzen nur begrenzt möglich. Wir empfehlen Ihnen die Radausleihe vor Ort. Bitte beachten Sie zudem, dass Fahrgäste mit Kinderwagen bzw. mit Rollstühlen bevorzugt mitgenommen werden.

### Information

Verkehrsverbund Oberelbe GmbH

VVO-Info-Hotline: 0351-8526555

[service@vvo-online.de](mailto:service@vvo-online.de) | [www.vvo-online.de](http://www.vvo-online.de)

### Fahrplan Seenlandbahn S 8 vom 08. Juli bis 20. August 2023

*Abfahrtszeiten (unter Vorbehalt) Dresden - Senftenberg - Dresden (Auszug)*

Bahnhof / Haltestelle	Hinfahrt	Rückfahrt
Dresden Hbf	ab 09:35	an 18:21
Kamenz	ab 10:25	ab 17:33
Straßgräbchen - Bernsdorf	ab 10:33	ab 17:19
Wiednitz	ab 10:37	ab 17:15
Hosena	ab 10:44	ab 17:08
Senftenberg	an 10:56	ab 16:56

*Zwischen Dresden Hbf und Kamenz sind nicht alle Bahnhöfe aufgeführt. Die Züge halten regulär an allen Bahnhöfen. Es gilt der Fahrplan der S 8 (Dresden - Kamenz).*

## UNSERE SEENLAND-BAHN

DER ZUG PASST ZU UNS –  
ZUM BADEN INS SEENLAND



AM  
WOCHEN-  
ENDE  
IN DEN  
FERIEN

S 8

Am Wochenende in den Sommerferien geht es mit der S 8 direkt von Bernsdorf nach Senftenberg. Der Senftenberger See bietet für Klein und Groß jede Menge Wasserspaß.

[www.vvo-online.de](http://www.vvo-online.de)



VVO

## Sorbisch in der Wirtschaft:

### Kulturministerin Barbara Klepsch als Schirmherrin des ersten Symposiums in Bernsdorf

Die Firma TDDK richtete am Freitag, dem 2. Juni 2023 in Bernsdorf das erste Symposium zum Thema »Sorbisch in der Wirtschaft« aus. Kulturministerin Barbara Klepsch hat die Schirmherrschaft über das Symposium übernommen. Sie wird auf der Veranstaltung durch die Beauftragte für sorbische Angelegenheiten des SMWK, Dr. Madlena Mahling, vertreten. Unter dem Motto »Vielfalt tut gut – Mnohotnosť nam tyje!« treffen sich auf Einladung der Geschäftsführung von TDDK Vertreter sorbischer Institutionen, regionale Handwerker, Unternehmer und Sprachlehrer, um sich zur Bedeutung der sorbischen Sprache im Arbeitsumfeld auszutauschen. Im Rahmen der Veranstaltung wird auch die Wanderausstellung des sorbischen Museums »Sorbisch auf der Kippe« eröffnet.

Staatsministerin Barbara Klepsch betont die besondere Bedeutung des Symposiums vor dem Hintergrund des Spracherhalts und des Strukturwandels in der Lausitz: »Das Sorbische im Arbeitsleben mitzudenken und einzubinden, ist ein ganz wichtiger und neuer Impuls. Denn so werden neue Sprachräume geschaffen, die so wichtig sind für den Fortbestand und die Weiterentwicklung der sorbischen Sprache. Ich freue mich, dass durch unsere Kampagne "Sorbisch? Na klar!" das Unternehmen TDDK nun auch einen besonderen Fokus auf die sorbische Sprache legt und diese im Betrieb wertschätzt und fördert. Auch für den Prozess des

Strukturwandels ist es für die Sorben wichtig, dass ihre Sprache und Kultur unterstützt wird.«

Die Firma TDDK hat für sich bereits erkannt, dass ein Miteinander von Deutsch und Sorbisch, neben den weiteren Sprachen wie englisch und japanisch, die in dieser international aufgestellten Firma gesprochen werden, die Unternehmenskultur befördert und sich positiv auf das Betriebsklima auswirken.

Ronald Juhnke, Vize-Präsident des Unternehmens, sieht die Chancen zudem für die Nachwuchsgewinnung, wenn sorbische Schulabgänger auf Sorbisch angesprochen würden und so ermutigt werden, ihre Muttersprache im Betrieb zu verwenden. Inzwischen hat die Firma auch eine Sorbenbeauftragte.

Der Auslöser, sich mit den sorbischen Aspekten in der TDDK stärker zu beschäftigen, war für TDDK die Wahrnehmung der Imagekampagne »Sorbisch? Na klar.« Nach der ersten sorbisch-deutschen Mitarbeiterzeitung 2021, folgt mit »Sorbisch in der Wirtschaft« nun das Symposium auch als Impulsgeber auch für andere Firmen, Investoren und Institutionen in der Lausitz, sich aktiver mit dem Sorbischen auseinanderzusetzen.

Text: Staatsministerium für Wirtschaft, Kultur und Tourismus

BERNSDORFER  
STADTANZEIGER

## Jahreshauptversammlung des Heimat- und Feuerwehrfördervereins Straßgräbchen e. V.

Auf seiner Jahreshauptversammlung am 17. Mai 2023 im Versammlungsraum der Firma TDDK, legte der Heimat- und Feuerwehrförderverein Straßgräbchen e.V. seinen Rechenschaftsbericht des Jahres 2022 vor. Über 30 Mitglieder waren anwesend und hörten interessiert zu, was übers Jahr im Ort geschaffen wurde und natürlich auch, wofür die Mitgliedsbeiträge und Spenden eingesetzt wurden – zum Beispiel zur Vorbereitung der Veranstaltungen Hexenfeuer, Männertag im Feuerwehrdepot, dem OKSE-Fest, Weihnachten im Gartenverein und bei der Feuerwehr.

Viele der Mitglieder des Vereins arbeiten aktiv bei der Freiwilligen Feuerwehr Straßgräbchen mit. Der Großbrand in der Sächsischen Schweiz im heißen Sommer 2022 ist allen noch in lebendiger Erinnerung. Unsere Feuerwehrfrauen und -männer haben über viele Tage bei der Brandbekämpfung unterstützt. Die Bilder, die dort entstanden sind, wurden in einer Präsentation eindrucksvoll zusammengefasst. Gespannt lauschten die Gäste, was die freiwilligen Helfer vor Ort in der Zeit geleistet haben. Doch auch die Frauen und Männer, die dabei waren, haben diesen Einsatz auf diese Art noch einmal Revue passieren lassen können. Es war ein unvergesslicher Einsatz, der nur im Zusammenwirken vieler weiterer Feuerwehren aus Sachsen

bewältigt werden konnte und der allen hoffentlich in Zukunft erspart bleibt.

Bürgermeister Harry Habel und Ortswehrleiter André Becker überreichten im



Anschluss stellvertretend jedem, der vor Ort bei der Brandbekämpfung unterstützte, die Dankesmedaille des sächsischen Ministerpräsidenten für Helferinnen und Helfer anlässlich der Waldbrände 2022. Der Bürgermeister dankte nochmal herzlich für den unermüdlichen Einsatz, nicht nur in der Sächsischen Schweiz, auch für all die anderen Einsätze, für die Bereitschaft zu jeder Tag- und Nachtzeit auszurücken, um Brände zu löschen und unter Umständen Leben zu retten.

Text/Bilder: B. Wittke, Heimat- und Feuerwehrförderverein Straßgräbchen e. V.

BERNSDORFER  
STADTANZEIGER

## Tag der offenen Tür bei der Feuerwehr Bernsdorf



Am Samstag, dem 03.06.2023 lud die Freiwillige Feuerwehr Bernsdorf zum Tag der offenen Tür ein. Dieser Einladung folgten viele Interessierte und sahen sich bspw. die Technikschaue mit den Fahrzeugen der Gemeinde und deren Beladung an.

Sehr beliebt waren auch die Parcours der Jugendfeuerwehr, die 3 besten Kinder wurden am Ende des Tages bekannt gegeben und erhielten ein kleines Geschenk. Die Nachmittagsgestaltung bestand aus verschiedenen Vorführungen, so wurde z.B. ein Verkehrsunfall mit 2 verletzten Personen von der Jugendfeuerwehr unter dem Motto „große Vorstellung der Kleinen“, nachgestellt. Im Anschluss erfolgte die Vorführung der Einsatzabteilung - Brandbekämpfung bei einem Wohnungsbrand. Die



Zuschauer waren sehr begeistert und konnten sich einen Einblick in die Arbeit der Feuerwehr verschaffen. Zuletzt wurde das Thema Fettbrand und deren Gefahren aufgegriffen und gezeigt, wie man sich in einem solchen Fall verhalten sollte.

Die Kinder konnten sich schminken lassen, basteln oder sich auf der Hüpfburg austoben. Zielschießen mit dem Wasserschlauch wurde auch angeboten und die Kids haben sich zahlreich beteiligt. Für das leibliche Wohl war gesorgt und abends konnte man in der Feuerwache den Tag bei einem Tanz ausklingen lassen.

Die Anzahl der aktiven Mitglieder beläuft sich momentan in der Jugendfeuerwehr auf 26 und in der Einsatzabteilung auf 46 aktive Mitglieder. Jeden 2. Freitag im Monat treffen sich die Kameradinnen und Kameraden der Bernsdorfer Feuerwehr zum Dienst. Interessierte können sich gern persönlich vor Ort einen eigenen Eindruck verschaffen.

Text: Stefan Zippka | Fotos: Sebastian Sack

## Summer Open Air Straßgräbchen



Nach einem gelungenen Auftakt am Freitag, dem 09.06.2023 ging es am Samstag, dem 10.06. dann in die zweite Runde. Letzte Checks wurden durchgeführt und die DJs bereiteten sich auf einen unvergesslichen Abend vor. Bevor der Einlass startete, versammelte sich das gesamte Team des Open Airs und machte wieder schöne Gruppenbilder. Auch gab es motivierende Worte und Ansprachen. Das Team bedankte sich bei ihren ehemaligen Vereinsvorsitzenden und Cheforganisatoren Dominik Becker & Toni Schönach mit hochgehaltenem Schriftzug „Danke Toni und Domi!“ Die beiden erhielten ein Dankeschön-Präsent von ihren Nachfolgern Max Brese & Max Rühlich. Danach ging es mit vollem Elan weiter und das Festival konnte in die zweite Nacht starten.

Nicht nur auf der großen Main Act - Bühne war Party angesagt, sondern auch auf der Tent Stage sowie auf dem Technofloor. Beats, Rhythmen, Techno, Disko ... für jeden etwas dabei. Während die Gäste ausgelassen tanzten, mischte sich eine bezaubernde Dame im ultimativen Dress auffällig unter das Partyvolk. Auch auf der Bühne neben den DJs sorgten Tänzerinnen für zusätzliche Stimmung.



„Was für eine geile Stimmung. Am liebsten soll es gar nicht mehr aufhören!“, so ein begeisterter Fan. Einige Minuten später gab es eine spektakuläre Darbietung von zwei, mit Laserlicht bestückten Tänzern. Sie lieferten eine atemberaubende Lasershow.

Es gab aber nicht nur DJs, Tänzer und Tänzerinnen zu bewundern, man konnte zum Beispiel auch die Fotobox nutzen, um schöne Erinnerungsbilder zu schießen oder Man(n) und Frau durften am Boxautomaten messen, wer der Stärkere ist. Nicht zu vergessen sind die Mädels, die die sanitären Anlagen gesäubert haben und auch all diejenigen, die hinter den Kulissen tätig waren - Kisten geschleppt haben, für Nachschub sorgten, sich um die VIPs kümmerten, den ganzen Abend am Einlass beschäftigt waren, die Security, alle fleißigen Hände hinter dem Tresen, die verantwortlich waren für Essen, Cocktails, Getränke, Eis usw... Danke für diese Bemühungen. Ein großes Lob geht an alle Mitglieder des Jugendvereins Straßgräbchen e.V., die all das ermöglichen haben.

Text / Bilder: Mein Bernsdorf - Anett Purm

BERNSDORFER  
STADTANZEIGER

## Dampflokomotive im Bahnhof Bernsdorf - Straßgräbchen

Am Freitag, dem 16. Juni 2023 gegen 12:30 Uhr fuhr die Dampflokomotive in Bernsdorf ein und wurde von den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Bernsdorf mit Wasser betankt. Ca. 12.000 Liter wurden dem "Ostsächsische Eisenbahnfreunde e.V." aus Löbau zur Weiterfahrt bereitgestellt. Der Güterzug fuhr gegen 16:55 Uhr ein weiteres Mal in Bernsdorf ein und wurde nochmals betankt (ca. 10.000 Liter Wasser).

An dieser Stelle ein herzliches DANKESCHÖN an alle ehrenamtlichen Kameradinnen und Kameraden auf der Welt, die in ihrer Freizeit großartige Dinge tun. Oft sind es die nicht so schönen Situationen, wie ein Brand, in denen man die Feuerwehr ruft. Wer auch Großartiges vollbringen

möchte, kann sich gern bei der Freiwilligen Feuerwehr oder auch in der Stadtverwaltung Bernsdorf melden.

Text / Bild: Stefan Zippka



BERNSDORFER  
STADTANZEIGER

## 4. Lüdecke-Stein-Singen am Großteich Wiednitz

Am Sonntag, den 11.06.2023, luden wir, die Chorgemeinschaft Wiednitz e.V., zum alljährlichen Lüdecke-Stein-Singen ein. Dieser Einladung folgten viele chorbegeisterte Menschen aus Wiednitz und Umgebung. Schnell füllten sich die Bänke. In Vorfreude auf das Konzert ließen sich die meisten den gebackenen Kuchen und den Kaffee schmecken. Wer es deftiger wollte, bestellte sich eine Bockwurst. Kühle Getränke rundeten das Ganze ab. So gestärkt warteten alle auf den Beginn des Konzertes. Pünktlich um 15.00 Uhr marschierten wir singend auf die Bühne und schmetterten unsere ersten Lieder. Aber was wäre so eine Veranstaltung ohne eine Überraschung? Erstmals gestalteten Kinder aus der Kita „Fuchs und Elster“ das Programm mit. Mit uns als Kulisse zeigten sie allen, dass musikalische Talente auch zukünftig in Wiednitz und Umgebung wohnen. In diesem Zusammenhang möchten wir uns noch einmal herzlich für die Zusammenarbeit bedanken. Aber damit nicht genug. Traditionsgemäß trat auch ein Gastchor auf. Dieses Jahr begrüßten wir unsere Sängerfreundinnen und -freunde vom Volkschor Schipkau e.V., unter der Leitung von Karl-Heinz Perlewitz. Herausragend sind dann die Momente, wenn mal so eben fast 60 Sänger gemeinsam singen und das Publikum auch noch sehen kann, dass gemeinsames Musizieren wirklich Spaß und Freude bereitet. Nach anderthalb Stunden gab

es am Ende viel Applaus, einige Gäste blieben auch noch ein Weilchen sitzen, um noch etwas zu essen, zu trinken und ein wenig zu plaudern. So kann ein Tag zu Ende gehen. Die Chorgemeinschaft Wiednitz e.V. freut sich darauf, alle im nächsten Jahr erneut zu begrüßen. Bringen Sie ruhig noch die Nachbarn mit, es wird sich ein Plätzchen am Lüdecke-Stein finden.

Aber wer nicht so lange warten möchte und die Lust am Singen entdeckt hat, der kann auch gern zu uns stoßen. Wir proben montags im „Jägerhof“ von 19 bis 21 Uhr. Das müssen wir auch, denn in diesem Jahr feiern wir am 07.10. unseren 70. Geburtstag. Sie sind jetzt schon recht herzlich eingeladen. Es wird ganz bestimmt hoch hergehen.



Text / Bild: Antje Schulze

## Sportliches Treiben in der Grundschule Bernsdorf



Am 01.06.2023 zum Kinder- tag fand ein Leichtathletik - Sportfest auf unserem wunderschönen Sportplatz der Grundschule Bernsdorf statt. Nach kurzer Begrüßung inklusive Erwärmung durch unseren Sportlehrer Herrn Zornemann begaben sich die jeweiligen Klassenstufen an

die unterschiedlichen Wettkampf-Stationen. Nunmehr konnten sich die Kinder im 50 Meter Sprint, im Schlagballweitwurf und beim Weitsprung beweisen und mit sportlichen Leistungen überzeugen.

Während der Pausenzeiten hatten die Kinder die Möglichkeit auf einer riesengroßen Hüpfburg von „Hüpfburgen & Event Schmidt Hoyerswerda“ zum Springen und Toben. Dank des Fördervereines der Grundschule wurden die KOMPLETTEN KOSTEN für die freudige Abwechslung an diesem Tag vollständig übernommen. Ein großes Dankeschön dafür! Im Anschluss fanden sich alle Schülerinnen und Schüler auf dem Sportplatz zur Siegerehrung. Bei tosendem Applaus überreichten Herr Barth und Herr Zornemann allen Athleten die entsprechenden Urkunden und beglückwünschten zu den tollen Platzierungen. Wir gratulieren nochmals allen disziplinierten Sportlern für ihre tollen Leistungen und freuen uns schon auf das kommende Jahr. Darüber hinaus geht ein großes Dankeschön an die vielen helfenden Hände aus der Elternschaft, die uns trotz der Wärme den ganzen Tag fleißig unterstützten.

Am nächsten Morgen ging es für die Klasse 3b gleich spannend weiter. Zum zweiten Mal infolge studieren die Schülerinnen und Schüler für unsere zukünftigen Erstklässler das Schuleingangsprogramm ein. Beim Entfliehen in das Zuckerland der Zuckertütenfee Zara Zottadora Ziemchen und

ihrem Studenten Zacharias Zimperlein aus der Akademie für Feen- und Zauberträume, untermalen unsere Drittklässler die schauspielerische Leistung mit einem tollen Chorgesang. Und genau um diesen sollte es sich am 02.06.23 im Musikprojekt „Sing like a star!“ handeln. Die

Klassenlehrerin Frau Friedek und ihr Mann Herr Krahl (Hobbytontechniker und Schlagzeuger) verwandelten das Klassenzimmer in ein spektakuläres Tonstudio. Nach dem Einsingen ging es den schon oft geübten Liedern an den Kragen. Mehrfach musste der Chor singen und proben. Als dann die Sängerinnen und Sänger der Klasse 3b das erste Mal ihre eigenen Tonaufnahmen hören durften, erstrahlten die Kinderaugen vor lauter Freude. Neben den Aufnahmen der Chor- und Solosänger wurden auch technische Details erklärt. „Warum gibt es mehrere Mikrofone?“, „Was bedeutet Mono, Stereo oder Surround- Sound?“ – waren nur einige wichtige Fragen die im Lehrer-Schülerinterview geklärt wurden. Geschafft aber zufrieden waren Freitagmittag alle Tonaufnahmen im Kasten und die Gesangs- und Theatergruppe konnte dem wohlverdienten Wochenende entgegen gehen. Wir sind stolz auf euch, wie toll ihr das gemeistert habt.

Mit diesen schönen Erlebnisberichten verabschiedeten sich die Schülerinnen und Schüler, sowie das gesamte Lehrerkollektiv der Grundschule Bernsdorf in die Sommerferien. Wir wünschen allen Kindern, Eltern und Großeltern einen erholsamen Urlaub, Erholung und eine wunderschöne Zeit mit der Familie.

*Das Team der Grundschule Bernsdorf*

BERNSDORFER  
STADTANZEIGER

## Projekt „Kinderreporter“ gewinnt im bundesweiten Ideenwettbewerb

**„Mitmachen, gemeinsam machen. Wir gestalten den Strukturwandel in unseren Regionen“**

Das Projekt „Kinderreporter – Aktiv auf den Spuren des Lausitzer Seenlandes“ hat im Ideenwettbewerb „Mitmachen, gemeinsam machen. Wir gestalten den Strukturwandel in unseren Regionen“ des Bundesinstitutes für Bau-, Stadt- und Raumforschung (BMWSB) gewonnen. Aus 79 Finalisten wurden durch eine fachkundige Jury die fünf besten Ideen ausgewählt, darunter das gemeinsame Projekt „Kinderreporter“ der Lausitzer Bildungsträger gGmbH, des Tourismusverbandes Lausitzer Seenland e.V. und Seenluft24 Fernsehen. Das BMWSB zeichnete am 14. Juni 2023 die fünf besten Projektideen auf dem ersten Bundeskongress „Tag der Regionen“ in Cottbus aus. Die Gewinner erhalten ein Preisgeld von jeweils 20.000 Euro, das die Projekte bei der Realisierung der Ideen unterstützen soll.

Die prämierten Projektideen reichen von Kinder- und Jugendbeteiligung über die Stärkung von zivilgesellschaftlicher Vernetzung und regionaler Identität bis hin zum Ausbau des Tourismus als wichtigem Standortfaktor. Der Ideenwettbewerb des BMWSB und des Bundesinstituts für Bau-, Stadt- und Raumforschung (BBSR) richtete sich an Kommunen, Vereine, gemeinnützige Unternehmen sowie öffentliche und freie Träger in den vom Kohleausstieg betroffenen Regionen im Lausitzer, Rheinischen und Mitteldeutschen Revier. Der Ideenwettbewerb zielte darauf ab, besonders innovative bzw. kreative Ideen mit Bezug zum Transformationsprozess in den Braunkohleregionen auszuzeichnen.

Die Lausitzer Bildungsträger gGmbH wird in Kooperation mit dem Tourismusverband Lausitzer Seenland e.V. und Seenluft24 Fernsehen Schüler der Georg Heinsius von Mayenburg-Grundschule im Senften-

berger Ortsteil Brieske zu Kinderreportern ausbilden, um ihre Heimat, das Lausitzer Seenland, zu dokumentieren. Neben der Förderung von Digitalkompetenzen der Heranwachsenden durch digitale Filme und der regionalen Identitätsbildung soll unter anderem durch Veröffentlichungen und eine Einbindung in die Tourismusmarketing des Lausitzer Seenlandes auch der Tourismus gestärkt werden. Die Jury überzeugten neben der Förderung der Kinder- und Jugendbeteiligung im Strukturwandel insbesondere die mögliche Übertragbarkeit auf andere Reviere. „Die Vielzahl an Wettbewerbsbeiträgen zeugt vom großen Erfindergeist und der Kreativität der Menschen in den Braunkohlerevieren“, sagte der Leiter des BBSR, Dr. Markus Eltges. „Nun geht es an die Umsetzung der besten Ideen. Unser Kompetenzzentrum Regionalentwicklung in Cottbus wird den Preisträgerinnen und Preisträgern dabei mit Rat und Tat zur Seite stehen.“ Im Juli werden im Rahmen einer Projektwoche gemeinsam mit den „Kinderreportern“ Filme zu kinderfreundlichen Ausflugszielen und Erlebnissen im Lausitzer Seenland produziert. Am 24. Mai 2023 hatte eine fachkundige Jury aus den 29 Finalisten des Bundeswettbewerbs die fünf besten Ideen ausgewählt. Neben Vertreterinnen und Vertretern von BMWSB und BBSR gehörten der Jury an: Prof. Dr. Gabriele Christmann (Leibniz-Institut für Raumbezogene Sozialforschung), Marianna Roscher (Deutscher Städte- und Gemeindebund) und Karl Schmude (Regionaler Planungsverband Westmecklenburg).

Weitere Informationen zum Ideenwettbewerb: [www.bbsr.bund.de](http://www.bbsr.bund.de)

Text: Tourismusverband Lausitzer Seenland e.V.



## Wiednitzer Quartett ist deutscher Vizemeister

*Annika, Hermine, Lena und Stella schmücken sich mit Gold / Silber / Gold*

Am 14.5.2023 wurde erstmals die Sachsenmeisterschaft in Kamenz, mit Wiednitz als Ausrichter, durchgeführt. Üblicherweise fährt das Wiednitzer Teilnehmerfeld nach Zwickau. Dort konnte sich der U15 Vierer und auch Annika als 1er Starterin das Ticket zur Deutschen Meisterschaft (DM) (3.6.2023) und zur Ostdeutschen Meisterschaft (ODM) (10.6.2023) mit jeweils 1. Plätzen sichern.

Ihren bisher größten sportlichen Erfolg erreichte dieser U15 Vierer der Schülerinnen des RfV 1900 Wiednitz e.V. dann am 3.6.2023 bei der DM im Hallenradsport in Nordheim. Dort wurden sie mit ihrer Kür Deutscher Vizemeister 2023. In einem sehr packenden Finale fieberten alle Mitgereisten mit und drückten ihrem Favoriten aus der Heimat die Daumen. Von den aufgestellten 121,60 Punkten konnten 99,34 Punkte ausgefahren werden. Nach gefühlt ewig langen und spannenden Minuten bis zur finalen Bewertung der nach ihnen startende Mannschaften aus Schwanewede (aufgestellt 124,60/ ausgefahren 110,43), Aach (127,90/96,15) und Ebnet (132,90/82,97) war klar, dass man zwei direkte Konkurrenten hinter sich gelassen hatte. Nach dieser Anspannung war die Freude über die Silbermedaille riesengroß.

Bianca Richter, der verantwortlichen Trainerin die selbst nie aktiv war, fiel ebenfalls ein Riesen-Stein vom Herzen – wurde so eine fast 4-jährige Reise in dieser Zusammensetzung belohnt. Zahlreiche Gratulationen und Glückwünsche erreichten die vier Sportlerinnen unmittelbar danach



Deutscher VizeMeister / Ostdeutscher Meister 2023 - Lena Sophie Sofin, Stella Pittner, Annika Däbritz, Hermine Marwan, Bianca Richter (vorn)



Team Wiednitz bei der ODM in Berlin

aus der Heimat von denen, die dem Livestream gefolgt waren. Ab der nächsten Saison startet dieses Team dann bei den Junioren und stellt sich den neuen Herausforderungen.

Am DM-Sonntag erkämpfte sich Annika Däbritz im 1er der Schülerinnen, in einem stark besetzten Starterfeld mit 20 Darbietungen, mit 75,22 ausgefahrenen Punkten einen hervorragenden 9. Platz. Sie rundete damit das erfolgreiche Wochenende in Baden-Württemberg für den RfV 1900 Wiednitz ab.

Bei der ODM am 10.6.2023, organisiert von den Sportfreunden Kladow aus Berlin, fanden diese Leistungen mit neuerlichen Meistertiteln Bestätigung. Auch der Vierer der Elite mit Anna, Charlott, Hannah und Nadine verteidigte ihren 1. Platz der Vorjahre souverän. Die Leistungen von Helene in den Junioren (Platz 6) und die des jüngsten Vierers aus Wiednitz mit Fabienne, Hanna-Lotta, Paula und Sarah (Platz 5) sollen ebenfalls nicht unerwähnt bleiben. Herzlichen Glückwunsch an das Team Wiednitz.

Für die jüngeren Starterinnen endet somit eine sehr erfolgreiche Wettkampfsaison 2023. Für die Elite wird es in den nächsten Wochen ernst. Zur DM am 22./23.7 in Nufringen drücken wir die Daumen.

**Weitere Infos unter [www.rfv-1900-wiednitz.de](http://www.rfv-1900-wiednitz.de).** Text / Bilder: RfV 1900 Wiednitz e.V.

BERNSDORFER  
STADTANZEIGER

## Freie Oberschule Bernsdorf - Haus-Berufe-Messe im September

Bereits zum Ende dieses Schuljahres kündigt sich das erste „Großereignis“ in der Freien Oberschule Bernsdorf für das neue Schuljahr an! Am 28.09.2023 (Donnerstag) findet die nächste Haus-Berufe-Messe statt. Während die letzte Veranstaltung im Herbst 2021 noch unter „Coronabedingungen“ stattfinden musste, können die teilnehmenden Firmen und Schülern dem Ereignis nun unbeschwert entgegenblicken.

Traditionell richtet sich die Messe im Rahmen der Berufsorientierung der Freien Oberschule Bernsdorf vor allem an die Schüler der Klassen 8, 9 und 10. Diese begeben sich am Vormittag auf die spannende Suche nach interessanten Praktikums- und Ausbildungsplätzen. Viele teilnehmende Firmen freuen sich bereits jetzt, auf diesem Weg vielleicht ihren zukünftigen Azubi kennenzulernen.

### Teilnahmerecord!

Eines steht schon fest: WIR verzeichnen einen Rekord an teilnehmenden Firmen. Stand 21.06.2023 haben sich schon 31 Firmen angemeldet. Das sind 50 % mehr als im Jahr 2021! Die Bandbreite reicht dabei von technischen und handwerklichen Ausbildungsberufen, über Berufe in der Verwaltung, im Gesundheitswesen, im Pflegebereich bis hin zum Dienstleistungsbereich. Selbstverständlich werden sich auch die verschiedenen Berufsschulen und Berufsschulzentren präsentieren sowie die Berufsberatung der Agentur für Arbeit.

### Haus-Berufe-Messe für „ALLE“!

In den vergangenen Jahren wurde die Messe ausschließlich für Schüler der Freien Oberschule Bernsdorf organisiert. In diesem Jahr können sich in der Zeit von 11 Uhr bis 12 Uhr interessierte Bernsdorfer Schüler (14 bis 18 Jahre) anderer Schulen auf der Messe über Praktika und Ausbildungsstellen informieren. Eine vorherige Anmeldung ist allerdings erforderlich. Hierfür einfach das Anmeldeformular ausfüllen, ausschneiden und in den Briefkasten der Freien Oberschule Bernsdorf einwerfen. WIR und die teilnehmenden Firmen freuen uns auf viele Besucher. Detaillierte Informationen zur Haus-Berufe-Messe folgen dann noch einmal in der Septemerausgabe des Bernsdorfer Anzeigers.

**Markus Neumann** Geschäftsführer Freie Oberschule Bernsdorf

### Anmeldung zur Haus-Berufe-Messe

28.09.2023, 11 Uhr, Freie Oberschule Bernsdorf

Name: ..... Vorname: .....

Alter: ..... Schule: .....

Kontakt (Mail o. Handy): .....

**Datenschutzhinweis:** Die personenbezogenen Daten werden vertraulich behandelt und nur im Rahmen der Anmeldung für die Haus-Berufe-Messe erhoben. Nach Ende der Messe werden diese gelöscht und die Anmeldebögen vernichtet.





**Dach- und Holzbau**  
Zimmerermeister Torsten Mrose

Torsten Mrose  
Zimmerermeister  
Dorfstraße 32  
02997 Schwarzkollm

Tel: 035722 24733 | [www.dach-holz-bau.de](http://www.dach-holz-bau.de)



**KEGEL & HOSSMANG**

**GERÜSTBAU GmbH**

Industriegelände Str. B Nr. 14 | 02977 Hoyerswerda

Tel. 03 571 / 91 33 82 | [www.kegel-hossmang.de](http://www.kegel-hossmang.de)

## Baufortschritt Kita „Fuchs und Elster“



Trotz einiger nicht erwarteter Schwierigkeiten im Rahmen der energetischen Sanierung der Kita „Fuchs und Elster“ geht es nun langsam, aber sicher dem Ende der Baumaßnahmen entgegen.

An allen Ecken und Enden ist im und um das Gebäude Bewegung vorhanden. Sanitär- und Elektroarbeiten sind in der Endmontage, Maler und Fliesenleger tätigen ebenfalls abschließende Arbeiten. Im Außenbereich sind der CSB (Betreiber der Kita), der Bauhof und Fremdfirmen damit beschäftigt, das Gelände herzurichten, den Spielplatz zu erneuern und tausend andere Kleinigkeit zu erledigen, um den Kindern den Einzug in den sanierten Kindergarten so schön wie möglich zu bereiten.

Die Stadt Bernsdorf möchte sich in diesem Zusammenhang schon einmal vorab bei allen am Bau Beteiligten, für die unkomplizierte und zielstrebige

Zusammenarbeit, bedanken. Diese stand dabei unter denkbar schlechten Bedingungen hinsichtlich Budget- und Zeitvorgaben.

Der ursprünglich geplante Fertigstellungstermin konnte leider nicht gehalten werden, aber unter den gegebenen Umständen muss anerkannt werden, dass auch der verspätete Einzug immer noch eine Riesenleistung von allen Projektbeteiligten darstellt. Der genaue Einzugstermin und die erforderlichen Vorarbeiten werden derzeit noch mit dem Träger, dem Bauhof und der Stadtverwaltung abgestimmt.

Projektbeteiligte:

Stadt Bernsdorf  
Fa. Prell  
Fa. Kegel & Hossmang  
Fa. Mako  
Fa. Frenzel  
Fa. S. Richter  
Fa. HSKG  
Büro N + B

CSB  
Fa. Mieting Bau  
Fa. Mrose  
Fa. Burchert  
Fa. Rudolph & Hofmann  
Elektro Schnabel  
Büro bauhoys

Text: Dirk Lieback | Fotos: Dirk Lieback

**bauhoys**

schulstraße 7  
02977 Hoyerswerda

planungsgesellschaft mbH

Das Planungsbüro für hochbauten - dipl.-ing. thomas gröbe versus bauhoys - ist seit 1992 mit Sitz in hoyerswerda tätig. Unser Arbeitsfeld umfasst die komplette Leistung nach HOAI, das heißt Planung, Ausschreibung und die Überwachung von Bauvorhaben in den Kategorien:

- Kommunale Bauten
- Sport- / Freizeit- / Hotelbauten
- Wohnungs- / Eigenheimbau
- Stadt- / Freiflächenplanung
- Gewerbe- / Industriebau
- Denkmalschutz

Fon: 0 35 71 / 48 77 33  
Fax: 0 35 71 / 48 77 44

mail: [kontakt@bauhoys.de](mailto:kontakt@bauhoys.de)  
[www.bauhoys.de](http://www.bauhoys.de)



„Spannung ist unser Geschäft“

**Elektro Schnabel e.K.**

Meisterbetrieb seit 1976

Nordstraße 24 | 02994 Bernsdorf/OL  
Tel. 035723-20613 | [kontakt@elektro-schnabel.de](mailto:kontakt@elektro-schnabel.de)

[www.elektro-schnabel.de](http://www.elektro-schnabel.de)

**PRELL**  saubere · grüne · gesunde  
DIENSTLEISTUNGEN GMBH *Stadt*

Hausmeisterservice Gebäudereinigung Grünanlagenpflege Straßenreinigung

   

Nardter Weg 3 • 02977 Hoyerswerda  
Telefon: 03571 972730 • info@prell-dl.de • www.prell-dl.de

## Werben wo man lebt!

Mit einer Anzeige in unseren Heimatblättern

**JETZT NEU:** Erreichen Sie mehr Kunden mit einer Werbung in Bernsdorf und in Schwepnitz!  
Wir haben attraktive Kombiangebote!



DB medien Verlag & Werbung GmbH | Eckenerstraße 25 • 02708 Löbau  
Tel.: 03591 270 99-0 • E-Mail: verkauf@db-medien.com

## KITA - Nachrichten

### Allerlei Hokuspokus ...



... gab es in der CSB-Kita „Fuchs und Elster“ in Wiednitz in der Woche vom 30. Mai bis 2. Juni 2023.

Die lustigen Geschichten „Der neugierigen kleinen Hexe“ von Lieve Baeten begleiteten uns jeden Tag. Die Kinder lernten flotte Hexen- und Zauberertänze, Gedichte und so manchen geheimnisvollen Zauberspruch. Mit dem Spiel „Die freche Sprechhexe“ konnten die Kinder ihre Kenntnisse beim Reimen unter Beweis stellen.

Am Freitag wurde dann in der Hexenküche ein bunter Zauberkuchen gebacken.

Zum krönenden Abschluss feierten wir am 2. Juni 2023, anlässlich des Kindertages, ein „Hexen- und Zaubererfest“ auf dem Spielplatz in Wiednitz. Wir begrüßten alle Eltern und Gäste mit einem musikalischen Programm. Mit einem „Hokuspokus, Hexenklees, bald lernt ihr das A-B-C“ verabschiedeten wir unsere beiden Schulanfänger Constantin und Elias. Stolz nahmen sie ihre Vorschulmappen entgegen. Auch sie hatten für unsere Kita ein Abschiedsgeschenk: einen kleinen Leiterwagen mit bunten



Blumen bepflanzt. Am Bufett, für welches jeder etwas mitgebracht hatte, konnten sich alle stärken.

Auch ein „echter“ Zauberer, Dietmar Schurig, überraschte und begeisterte mit seiner Zaubershow Klein und Groß. Er sorgte für manch erstauntes Gesicht und ausgelassenes Kinderlachen.



Nach erfolgreicher Zuckertütensuche für unsere zwei Schulanfänger und mit einem „Abrakadabra“ ging ein schöner Familiennachmittag zu Ende.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen Eltern für die Unterstützung.

Text / Bilder: Christlich-Soziales Bildungswerk Sachsen e.V.

### Singen am Lüdecke Stein – Wir waren dabei !

Am Sonntag, den 11. Juni 2023, hatten die Mädchen und Jungen der CSB-Kindertagesstätte „Fuchs und Elster“ in Wiednitz einen Gastauftritt beim 4. Chorsingen am Großteich Wiednitz.

Das war eine Premiere für die kleinen und großen Sänger, denn bis dato sangen dort nur Erwachsenenchöre.

Die Proben der letzten Woche zahlten sich aus. Sie wurden mit viel Applaus der zahlreichen Zuschauer belohnt. Vor allem die Interpretation des Liedes von Max Raabe „Wer hat hier schlechte Laune“ kam gut an.

Ein großes Dankeschön gilt der Chorgemeinschaft Wiednitz e.V. für die Einladung und dem Geschenk zum baldigen Einzug in unsere sanierte Kita.

Text / Bilder: Christlich-Soziales Bildungswerk Sachsen e.V.



## KITA - Nachrichten

### Der Pokal des CSB-Hort-Fußballturniers 2023 geht nach Hoyerswerda



Freude über die Bronzemedaille bei den Kickern aus dem Meisennest in Straßgräbchen



Bürgermeister Harry Habel überreicht Tim Schmidt aus Straßgräbchen die Urkunde und den Pokal des Besten Spielers

Bereits zum 21. Mal wurde am 16. Juni 2023 das CSB-Hort-Fußballturnier um den Wanderpokal des CSB angepfeifen. Für die fußballbegeisterten Mädchen und Jungen der Horte aus den Kindertagesstätten in Trägerschaft des Christlich-Sozialen Bildungswerkes Sachsen e.V. (CSB) ist dieses Ereignis in jedem Jahr ein ganz besonderer Höhepunkt.

Ausrichter des Turniers war in diesem Jahr der SV Straßgräbchen. Auf bestens präparierten Plätzen konnte das Turnier 14 Uhr eröffnet werden. Kurze Regenschauer sorgten für „Erfrischung“, von denen ließen sich aber die jungen Kicker nicht in ihrer Spielfreude stören. Im Gegenteil, das waren „Freudentränen über das schöne Turnier“, wie ein Spieler sagte. Nach spannenden Vorrunden mit einer guten Torausbeute, gab es nicht weniger aufregende Platzierungsspiele. Unter dem fachkundigen Blick von Fußball-Trainer Thomas Hentschel standen sich im Finale die Mannschaften des Pokalverteidigers Hort „Zwergenland“ aus Königswartha und die 1. Mannschaft des Hortes „Handrij Zejler“ aus Hoyerswerda gegenüber. Nach einer 1:0 Führung der Hoyerswerdaer gelang den Kickern aus Königswartha in der vorletzten Minute der Ausgleich. Im 9-Meter Schießen fiel die Entscheidung: Mit einer Glanzparade wehrte Hoyerswerdas Keeper Charlie Pantke den Neun-Meter ab und sicherte seiner Mannschaft damit den Turniersieg. Aus den Händen von Thomas Hentschel durfte er dann den Pokal übernehmen.

Im kleinen Finale sicherte sich Gastgeber des Hortes „Meisennest“ Straßgräbchen die Bronzemedaille gegen die Mannschaft aus Wittichenau. Auch der beste Torschütze kam aus der Mannschaft des Turniersiegers, Felix Kummer wurde mit 4 Treffern bester Torschütze. Bester Torhüter war Lionel Kurfürst aus Königswartha, bester Spieler wurde Tim Schmidt aus Straßgräbchen.

Die Sieger- und Platzierungsmedaillen übergaben der Bürgermeister der Stadt Bernsdorf Harry Habel, CSB-Geschäftsführer Marko Klimann, Thomas Hentschel als Vertreter des Kreissportbundes Bautzen, den Vereinsvorsitzenden des SV Straßgräbchen Robert Borkmann und Ronny Schkoda, Verantwortlicher beim CSB für Kindertagesstätten.

Das CSB bedankt sich bei Erziehern, Trainern und Eltern, ohne deren Einsatz dieser Höhepunkt für die Kinder nicht möglich wäre. Der Kreissportbund Bautzen stellte auch in diesem Jahr wieder Getränke und Medaillen zur Verfügung.

Ein ganz besonderer Dank aber geht an den gastgebenden Sportverein SV Straßgräbchen, insbesondere an Wolfmar Becker, für die hervorragende Vorbereitung und Durchführung. Viele ehrenamtliche Helfer ließen das Turnier wieder zum besonderen Höhepunkt für die Hortkinder werden.

Die Platzierungen:

1. CSB-Hort Handrij Zejler Hoyerswerda, 1. Mannschaft
2. CSB-Hort „Zwergenland“ Königswartha
3. CSB-Hort „Meisennest“ Straßgräbchen
4. CSB-Hort Wittichenau
5. CSB-Hort „Handrij Zejler“ Hoyerswerda, 2. Mannschaft
6. Zweisprachiger Hort des CSB Panschwitz-Kuckau



AWO Kita Pfffikus – Macht's gut, ihr Großen!

Unsere Wackelzähne hatten in der letzten Woche ihre Abschlussfahrt und ihr Abschiedsfest ... bald gehen sie nun in die Schule. So sehr wir uns für die Kinder freuen, sind wir aber auch etwas traurig, sie nun verabschieden zu müssen.

Damit wir immer an sie denken, haben uns die Kinder und ihre Familien einen wunderschönen Sommerlindenbaum geschenkt. So ein schönes bleibendes Geschenk ist eine tolle Erinnerung und wird uns noch viele Jahre eine Freude bereiten.

Heute haben die Wackelzähne gemeinsam einen passenden Platz für den Baum gesucht und ihn eingepflanzt. Nun werden wir gut auf ihn aufpassen, ihn hegen und pflegen.

Allen Eltern sagen wir herzlich DANKE SCHÖN für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit in den vergangenen Jahren. Unseren Wackelzähnen wünschen wir einen tollen, aufregenden und schönen Start in die Schulzeit. Es war schön, euch in den vergangenen Jahren begleiten zu dürfen. Wir werden euch nicht vergessen und freuen uns immer über einen Besuch von euch.

Allen Eltern sagen wir herzlich DANKE SCHÖN für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit in den vergangenen Jahren.



Euer Kita Pfffikus-Team

Text / Bilder: Doreen Beck - AWO Kita Pfffikus

## KITA - Nachrichten

### AWO Kita Pffifkus – Wer läuft denn da?

Am 7. Juni war es soweit. Einige Fachkräfte unserer Kita warfen sich in ihre Sportkleidung sowie Turnschuhe und nahmen als Team „AWO Kita Pffifkus“ am diesjährigen SC-Firmenlauf an der Krabtmühle Schwarzkollm teil. AWO-Mitarbeitende aus anderen Bereichen ergänzten dabei unser Laufteam tatkräftig.



Zusammen mussten 20 km geschafft werden, wobei der Spaß am Laufen natürlich im Vordergrund stand. Wir starteten gemeinsam mit 58 weiteren Teams, davon 5 Teams der AWO und gaben selbstverständlich unser Bestes. 2 km ging es für jeden von uns über Stock und Stein, an Straßen und Feldern entlang. Am Ende erreichten wir in der Gesamtwertung den 40. Platz und sind unheimlich stolz darauf.

Wir bedanken uns bei allen, die uns zugejubelt und motiviert haben und bei der AWO für die Unterstützung.

Und da gute Vorsätze ja wichtig sind... wir wollen im Training bleiben, im nächsten Jahr wieder antreten und wenigstens Platz 39. belegen.

Text / Bilder: Doreen Beck - AWO Kita Pffifkus



BERNSDORFER  
STADTANZEIGER



# EIN:BLICKE

## Tag der offenen Unternehmen 15. und 16. September 2023

Gleich in den Kalender eintragen!  
Erlebe die Vielfalt der Unternehmen!

### Erleben Sie den starken Wirtschaftsraum entlang der B97

Viele Unternehmen kennt man nur von außen, aber was passiert eigentlich drinnen? **Sehen**, wie Roboter leise surrend Bauteile herstellen; **staunen**, welche Produkte in der Region entstehen; den Duft in der Backstube **riechen**; die dankbaren Blicke der Senioren in der Pflege **erfahren** oder den Reiz von Konstruieren, Automatisieren und Programmieren **erleben**. Unsere **regionalen Firmen** öffnen ihre Türen für **Schüler, Bewerber für Ausbildung oder Jobs und für alle Interessierten**, um mit Ihnen in Kontakt zu kommen.

Zwischen **Bernsdorf, Schwepnitz, Königsbrück bis Laußnitz** fahren Sie bequem und kostenlos mit einem Shuttle oder Sie reisen einfach individuell zu den Standorten. Die Informationen zum Programm gibt es in Kürze auf Flyern oder per App. Entscheiden Sie sich dann für vorgeschlagene Themenrouten **#Industrie, #Handwerk** oder **#Gesundheit und Dienstleistungen** und lernen Sie vielfältige Berufe kennen.

Das Projekt EIN:BLICKE wird unterstützt von der Fachkräfteallianz des Landkreises Bautzen.

 [wirtschaftb97](#)

 [wfb97.de](#)

Ein Gemeinschaftsprojekt der Städte und Gemeinden



FÜR EINE  
STARKE WIRTSCHAFT  
ENTLANG DER B97.

## Mehr Bewegung für Bernsdorf

Im Juni bekam das Gesundheitszentrum "Im Einklang" eine besondere sportliche Bereicherung. Auf der Wiese gegenüber der Praxis befinden sich nun die ersten Außengeräte, die für allgemeine Aktivität und einen gesunden Rücken sorgen sollen.

Gesundheitszentrum  
*Im Einklang*

• Physiotherapie - Logopädie •

IHR SEID HERZLICH EINGELADEN.

**Eröffnung unserer  
Outdoorgeräte  
& Tag der offenen Tür**

Am Freitag  
21. Juli 2023  
15 - 18 Uhr  
im Fritz-Kube-Ring 13,  
02994 Bernsdorf.

MEIN TEAM DER PHYSIOTHERAPIE RÖDER

Ein besonderes Dankeschön geht hier an meinen Ehemann Eric, meine Eltern, Andrea und Maik Schmalzer, sowie meinen Mitarbeiter Sven Plenio, die sich mit viel Kraft, Schweiß und Zeit, dem Aufbau gewidmet haben.

Die Idee eines Trimm-Dich-Pfades im Wald verfolgen wir bereits seit dem letzten Jahr. Da aufgrund von beantragten Fördermitteln die Weiterführung des Pfades aktuell pausiert, können wir im Rahmen unserer Physiotherapie-Praxis nun erste Sportgeräte präsentieren, die im Juli offiziell eröffnet werden sollen.

Mit den zertifizierten Geräten möchten wir unser therapeutisches Angebot erweitern und allen eine Möglichkeit bieten, selbst aktiv zu werden. Patienten, die von uns angeleitet wurden, können nun jederzeit ihre Übungen selbstständig wiederholen. Jeder Interessierte, der vorbei kommt, darf sich natürlich gerne ausprobieren. Eine Beschilderung beschreibt, wie jede Übung am Gerät funktioniert. Sollte es jedoch trotzdem Fragen geben, sind wir während unserer Öffnungszeiten gerne als Ansprechpartner für euch da.

Uns liegt es am Herzen, ein Gefühl und Bewusstsein für den eigenen Körper zu vermitteln. Häufig kommen schmerzhafte Muskelverspannungen von



zu wenig oder einseitiger Bewegung. Auch Gelenkbeschwerden können mit gezieltem Training gelindert werden. Neben unserer alltäglichen Arbeit sind die Außengeräte der erste Schritt, ein freies Training zu bieten. Probiert es gerne aus!

Wir freuen uns auf euch.

Sportliche Grüße

**Claudia Röder und das Team des  
Gesundheitszentrum "Im Einklang"**

BERNSDORFER  
STADTANZEIGER

## Gesundheit Schluck für Schluck



Für die Olympiasiegerin und zweimalige Weltmeisterin Malaika Mihambo gehören Sport, gesunde Ernährung und Nachhaltigkeit zusammen.

Regelmäßig ausreichend zu trinken, ist für alle wichtig. Mindestens anderthalb Liter pro Tag sollten es sein, bei Hitze deutlich mehr. Wer die richtigen Getränke wählt, kann noch mehr für die Gesundheit tun. Natürliche Mineral- und Heilwässer liefern mit der Flüssigkeit zugleich kalorienfrei wichtige Mineralstoffe. Heilwässer können darüber hinaus zahlreiche Beschwerden lindern. Je nach Quellgebiet unterscheiden sich die natürlichen Inhaltsstoffe und damit die Wirkung. Deshalb ist es etwa für Schwangere und Stillende, für ältere Personen oder sportlich Aktive hilfreich, auf die Zusammensetzung zu achten. Unter [www.heilwasser.com](http://www.heilwasser.com) findet sich ein Verzeichnis der Heilwässer, die in Flaschen abgefüllt erhältlich sind, mit einer praktischen Suchfunktion nach den Inhaltsstoffen.

### Für sportlich Aktive

Wer leistungsfähig bleiben will, kann mit Mineral- und Heilwässern Magnesium und andere Mineralstoffe nachtanken. Für den Nachschub des wichtigen Muskel-Mineralstoffs sorgen natürliche Wässer mit mindestens 100 Milligramm Magnesium pro Liter. Natriumreiche Wässer gleichen den Wasserhaushalt schneller aus, da Natrium Wasser bindet.

Text: djd | Bild: djd/IDM

JETZT AM  
GRATIS-FERIENTRAINING  
TEILNEHMEN!

**SOMMER  
FIT!**

JUGENDAKTION\*

\*du kannst bei uns kostenlos trainieren, wenn du noch keine 19 Jahre alt bist. | Aktionszeitraum: 26.06.2023-31.08.2023

MYGYM PRIME KAMENZ | Siedlungsweg 41 | 01917 Kamenz  
Tel. 03578 - 305566 | [www.mygym-prime.de](http://www.mygym-prime.de)

FÜR NÄHERE INFOS

## Zwei Rezepttipps: Sommerlicher Grillgenuss mit Geflügel

Im Sommer heißt es bei vielen Menschen in Deutschland: Ran an den Grill. Zahlreiche Genießer setzen beim Grillgut auf Geflügel. Die Auswahl an verschiedenen Geflügelteilstücken sorgt mit zarten Hähnchen-, Puten- oder Entenfleits, knusprigen Hähnchenflügeln, aromatischen Hähnchen- und Putenkeulen oder einem ganzen Hähnchen für kulinarische Auswahl auf dem heißen Rost. Zudem bieten die unterschiedlichen Zubereitungsmöglichkeiten viele abwechslungsreiche und neue Genussvarianten. Zu den beliebtesten zählt das Marinieren, aber auch die sogenannte Low-and-slow Garmethode für gezupftes - also pulled - Hähnchen-, Puten- oder Entenfleisch ist derzeit angesagt. Sie sorgt für saftig-zartes Fleisch. Beim Einkauf von Geflügelfleisch sollte man auf die deutsche Herkunft, zu erkennen an den „D“s auf der Verpackung, achten. Diese stehen für eine streng kontrollierte heimische Erzeugung nach hohen Standards für den Tier-, Umwelt- und Verbraucherschutz. Weitere Informationen rund um Geflügelfleisch aus Deutschland sowie viele Rezepte stehen auf [www.deutsches-gefluegel.de](http://www.deutsches-gefluegel.de).

Text: djd | Bilder: djd/www.deutsches-gefluegel.de



### Mandel-Hähnchen

#### Zutaten (für 4 Personen):

1 Hähnchen	4 Zweige Rosmarin
Salz	1 TL brauner Zucker
1 Orange	1 Apfel
500 g Sauerkraut	5 EL Mandelöl
60 g Mandeln	500 ml Geflügelbrühe
1 Zwiebel	400 g Kartoffeln
200 ml Sahne	

#### Zubereitung:

Für die Würzmischung Rosmarin hacken, mit 1/2 TL Salz, Zucker und Orangenabrieb mischen. Hähnchen mit Orangen- und Apfelspalten füllen. Sauerkraut mit 2 EL Mandelöl, Mandeln, 200 ml Geflügelbrühe, Zwiebel- und Kartoffelwürfeln in eine feuerfeste Form geben. Hähnchen daraufsetzen, mit 3 EL Mandelöl einreiben, salzen und alles bei geschlossenem Deckel bei indirekter mittlerer Hitze etwa 55 Minuten grillen. Restliche Brühe und Sahne nach und nach angießen. Hähnchen 10 Minuten vor Grillzeitende mit der Würzmischung bestreuen, kurz ruhen lassen und mit Rahmsauerkraut genießen

ANZEIGE

ANZEIGE

## Tipp der Redaktion

Egal ob Hähnchen, Steak oder Bratwurst - bei jedem Grillvergnügen ist die ideale Beilage eine Brot- oder Brötchenspezialität vom Bäcker Ermer in Bernsdorf.

... und auch sonntags kann man von 7 - 10 Uhr im Hausgeschäft, Am Schmelzteich 4, noch leckere frisch gebackene Spezialitäten kaufen.



### PULLED-PUTEN-BURGER

#### Zutaten (für 4 Personen):

1 Putenoberkeule	3 EL Öl
Salz	2 Knoblauchzehen
1 TL Thymian	100 ml Orangensaft
500 ml Geflügelbrühe	1 Apfel
200 g Ketchup	1 Ananas
8 Scheiben Bacon	4 Burger-Laugenbrötchen
100 g Feldsalat.	

#### Zubereitung:

Putenkeule mit Öl bestreichen, salzen und mit Knoblauch, Thymian, Saft und Brühe in einer feuerfesten Form bei 150 Grad Celsius circa 3 Stunden grillen. Putenkeulenfleisch kleinzupfen und mit Sud mischen. Apfel würfeln und mit Ketchup aufkochen. Ananasscheiben und Bacon grillen. Burger-Bun mit Apfel-Ketchup, Salat, Ananas, Bacon und pulled Pute genießen.





### GRILLSAISON BEIM BÄCKER ERMER



Am Schmelzteich 4 • 02994 Bernsdorf • Tel. 035723 20 280 • E-Mail: [info@baeckerei-ermer.de](mailto:info@baeckerei-ermer.de)  
Filiale Dresdner Straße 10 • 02994 Bernsdorf • Tel. 035723 20 760

## Rückblick Kinderfest in Bernsdorf

Bei strahlendem Sonnenschein am 3. Juni 2023 begrüßten wir unsere kleinen und großen Gäste beim Kinderfest in Bernsdorf.

Spaß für die ganze Familie gab es bei Kletterberg, Hüpfburg, Glücksrad und co. Der Ballonmodellierer „Professor Knaller“ sorgte für eine lustige Showeinlage.



## Vorschau

Freut euch schon jetzt auf das Kinderfest mit Zaubershow im nächsten Jahr am 01. Juni 2024.



[www.bwg-mbh.de](http://www.bwg-mbh.de)

**Betreutes Wohnen • Hilfe im Alltag • medizinische Leistungen**

**Verhinderungspflege • Hauswirtschaft**

**Telefon: 035723 - 489 010**

Kamenzer Straße 48 • 02994 Bernsdorf • [www.pflegedienst-haink.de](http://www.pflegedienst-haink.de)



**HAINK**  
HÄUSLICHE KRANKENPFLEGE